



## **Karar Sayısı: 352**

Türkiye Cumhuriyeti adına 12 Ekim 2018 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli IPA II 2017 Yılı Türkiye İçin Yıllık Eylem Programına Ait Finansman Anlaşmasının ilişik Notalarla birlikte onaylanmasına, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

19 Kasım 2018

**Recep Tayyip ERDOĞAN**

CUMHURBAŞKANI

# FİNANSMAN ANLAŞMASI

## ÖZEL KOŞULLAR

Bir tarafta,

bundan böyle “**Birlik**” olarak atıfta bulunulacak Avrupa Birliği adına hareket eden ve bundan böyle “**Komisyon**” olarak atıfta bulunulacak Avrupa Komisyonu

ile

**diğer tarafta**

Dışişleri Bakanlığı tarafından temsil edilen, bundan böyle “**IPA II Yararlanıcısı**” olarak atıfta bulunulacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmışlardır:

### **Madde 1 - Program**

- (1) Birlik, aşağıdaki Programı finanse etmeyi ve IPA II yararlanıcısı da bu programın finansmanını almayı kabul eder:

**2017 Yılı Türkiye için Yıllık Eylem Programı**  
2017/040-201

Bu Program, aşağıdaki temel tasarruf kapsamında Birlik Bütçesinden finanse edilir:  
Katılım Öncesi Yardım Aracı, (IPA II).<sup>1</sup>

- (2) Bu Programın toplam tahmini maliyeti 313 085 421 AVRO'dur ve bu Programa azami Birlik katkısı 123 100 000 AVRO olarak belirlenmiştir.

Bu Program hem IPA II yararlanıcısı hem de Birlik'in mali katkıda bulunmasını gerektirir. İlgili mali katkıların dökümü Ek I'de belirtilmiştir.

- (3) Program Ek I'de yer alan ve Komisyon ile IPA II yararlanıcısı arasında mektup teatisi aracılığıyla kararlaştırılacak Eylem belgelerinde ek detayları belirtilen açıklama uyarınca uygulanır.

### **Madde 2 – İcra dönemi ve operasyonel uygulama dönemi**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın icra dönemi, II. Ek'in (Genel Koşullar) 12. maddesinde tanımlanan şekilde, bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesini müteakip 12 yıl olarak belirlenmiştir.
- (2) Operasyonel uygulama dönemi ise, Ek II'nin (Genel Koşullar) 12. maddesinde tanımlanan şekilde Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesini müteakip 6 yıl olarak belirlenmiştir.

---

<sup>1</sup> 1 Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) tesis eden 11 Mart 2014 tarihli (AB) 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü ABRG L 77, 15.03.2014, s. 11.

### **Madde 3 – Adresler ve İletişim**

Bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına ilişkin her türlü iletişim yazılı yapılır, 1. maddenin 1. paragrafında öngörüldüğü üzere yazışmalarda bu Programa atıfta bulunulur ve yazılar aşağıdaki adreslere gönderilir:

#### **(1) Komisyon için**

Directorate General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations

Directorate A - Strategy and Turkey

Rue de la Loi 15, 1049 Brussels, Belgium

E-posta: NEAR-A5@ec.europa.eu

#### **(2) IPA II yararlanıcısı için**

Ulusal IPA Koordinatörü

Dışişleri Bakanlığı

Avrupa Birliği Başkanlığı

Mustafa Kemal Mah. 2082 Cad.No:5 06530 Bilkent

Çankaya/Ankara, Türkiye Cumhuriyeti

e-posta: [mustesarlik@ab.gov.tr](mailto:mustesarlik@ab.gov.tr)

### **Madde 4 – OLAF temas noktası**

Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu (OLAF) ile OLAF'ın operasyonel faaliyetlerini kolaylaştırmak için doğrudan işbirliği yapmak için uygun yetkilere sahip IPA II yararlanıcısının temas noktası:

Devlet Denetleme Kuruludur.

T.C. Cumhurbaşkanlığı Külliyesi 06560 Beştepe-ANKARA

### **Madde 5 – Çerçeve Anlaşma**

Program, 22 Haziran 2015 tarihinde yürürlüğe giren Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) Çerçevesinde Birlik Tarafından Türkiye Cumhuriyetine Yapılacak Mali Yardımın Uygulanmasına İlişkin Düzenlemelere Yönelik Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Komisyonu Arasındaki Çerçeve Anlaşma'nın (bundan böyle "Çerçeve Anlaşma" olarak anılacaktır) hükümleri uyarınca uygulanır. Bu Finansman Anlaşması, Çerçeve Anlaşma'nın hükümlerini tamamlayıcı niteliktedir. Bir tarafta bu Finansman Anlaşması'nın hükümleri ve diğer tarafta ise Çerçeve Anlaşma'nın hükümleri arasında çelişki olması halinde Çerçeve Anlaşma üstündür.

## Madde 6 - Ekler

- (1) Bu Finansman Anlaşması aşağıdakilerden müteşekkildir:
  - (a) bu Özel Koşullar;
  - (b) Ek I: Amaçlar, beklenen sonuçlar, faaliyetler, tevdi edilen bütçe uygulama görevlerinin açıklaması ve bu Programın bütçesini detaylandıran Yıllık Eylem Programı;
  - (c) Ek II: Genel Koşullar;
  - (d) Ek III: Çerçeve Anlaşma'nın 58. maddesi ve 59. maddesinin 1. paragrafı uyarınca IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin Yıllık Rapor Şablonu;
  - (e) Ek IV: Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 2. paragrafı uyarınca Mali Rapor Şablonu;
  - (f) Ek V: Tahakkuk Bazlı Muhasebe Sistemi Minimum Şartları;
  - (g) Ek VI: Türkiye Cumhuriyeti 2017 yılı için IPA II Finansman Anlaşması Yıllık Eylem Programı Koşulları
- (2) Bir tarafta Eklerin hükümleri ve diğer tarafta ise bu Özel Koşulların hükümleri arasında çelişki olması halinde Özel Koşullar üstündür. Bir tarafta Ek I hükümleri ve diğer tarafta ise Ek II'nin hükümleri arasında çelişki olması halinde Ek II üstündür.

## Madde 7 – Yürürlük

Bu Finansman Anlaşması, IPA II yararlanıcısının yürürlük için gerekli kendi ulusal usullerinin tamamlandığını teyit eden bildirimimin Komisyonu ulaştığı tarihte yürürlüğe girer. Komisyon, bu bildirimimin kendisine ulaştığı tarihi IPA II yararlanıcısına bildirir. Bu bildirim en geç 31 Aralık 2018 tarihine kadar Komisyonu ulaşmaması durumunda bu Finansman Anlaşması yürürlüğe girmez.

Bu Finansman Anlaşması, biri Komisyon ve diğeri IPA II yararlanıcısında kalmak üzere iki nüsha halinde ve İngilizce dilinde hazırlanmıştır.

IPA II yararlanıcısı adına:

Komisyon adına:

Büyükelçi Sayın **Faruk Kaymakcı**

Sayın **Myriam Ferran**

Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC)  
Avrupa Birliği Başkanı ve Dışişleri Bakan  
Yardımcısı  
Türkiye Cumhuriyeti

Başkan  
Avrupa Komisyonu  
Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü  
Başkanlık A – Strateji ve Türkiye

Ankara, \_\_\_\_\_ 2018

Brüksel, \_\_\_\_\_ 2018

**EK 1**

**2017 yılı için Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) Kapsamında Türkiye için Yıllık Eylem Programını benimseyen Komisyon Uygulama Kararına**

**1. TANIMLAMA**

<b>Yararlanıcı</b>	Türkiye
<b>CRIS/ABAC Taahhüt referansları</b>	IPA/2017/40201
<b>Toplam maliyet</b>	313 085 421 AVRO
<b>Toplam AB Katkısı Tutarı</b>	123 100 000 AVRO
<b>Bütçe kalemi</b>	22.02.03.01
<b>Yönetim Usulü/ Yetki verilen kuruluşlar</b>	<p><i>Türkiye ile dolaylı yönetim:</i></p> <p>Eylemlerin yürütülmesinden sorumlu Program Otoritesi, Hazine ve Maliye Bakanlığı bünyesindeki Merkezi Finans ve İhale Birimi (MFİB)'dir.</p> <p>Eylem 1- Birlik Programları ve Ajanslarına Katılım açısından AB Desteği: uygulama Ulusal Fon tarafından programlara yapılacak mali katkının IPA kısmının ödenmesini içerecektir.</p> <p>Eylem 2 – Türkiye'deki Temel Haklara ilişkin Reformların Desteklenmesi</p> <p><i>Avrupa Komisyonu tarafından doğrudan yönetim:</i></p> <p>Eylem 2- Türkiye'deki Temel Haklara ilişkin Reformların Desteklenmesi (değerlendirme)</p>
<b>IPA II yararlanıcısıyla Finansman Anlaşmaları akdedilmesi için son tarih</b>	En geç 31 Aralık 2018
<b>Satın alma ve hibe sözleşmeleri akdedilmesi için son tarih</b>	Mali Tüzük'ün 189(2) maddesi kapsamında sıralanan durumlar hariç olmak üzere, Finansman anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 3 yıl
<b>Operasyonel uygulama için son tarih</b>	Finansman anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 6 yıl
<b>Finansman Anlaşması'nın uygulanması için son tarih</b>	Finansman anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 12 yıl
<b>Programlama Birimi</b>	NEAR A.5 - Türkiye birimi
<b>Uygulayıcı Birim/AB Delegasyonu</b>	AB Türkiye Delegasyonu

## 2 EYLEM PROGRAMININ AÇIKLAMASI

### 2.1 EYLEM PROGRAMI KAPSAMINDA SEÇİLEN SEKTÖRLER

- **Program kapsamında yer alan sektörlerin seçilme gerekçesi:**

Katılım Öncesi Yardım Aracından (IPA II) Türkiye'ye yönelik mali desteğin hâlihazırdaki önemli siyasi önceliklere yoğunlaştırılması amacıyla, teklif edilen 2017 Yıllık Eylem Programı, 2014-2020 Endikatif Ülke Strateji Belgesinde (ISP) Temel Haklara ilişkin belirlenen alt sektör kapsamında yer almaktadır. Söz konusu Yıllık Eylem Programı, Demokrasi ve yönetim sektörü kapsamında Türkiye'nin Birlik Program ve Ajanslarına katılımına yönelik eş-finansmanı da kapsamaktadır.

Avrupa Komisyonunun 2016 Türkiye Raporunda<sup>1</sup>, hukukun üstünlüğü ile temel hak ve özgürlükler konusunda gerileme olduğu bildirilmiştir. Türkiye'deki genel siyasi durumun, geçmişte nasıl geliştiği ile gelecekte nasıl gelişeceğinin ve bu durumun temel haklara ilişkin programların etkisine ne şekilde tesir edeceğinin değerlendirilmesi önem arz etmektedir. AB yardımı açısından hukukun üstünlüğü ile temel hak ve özgürlüklere tam olarak saygı gösterilmesi önemlidir.

Komisyon ve Türkiye, üst düzey sektörel diyaloglar çerçevesinde de olmak üzere, içten, açık ve yapıcı bir diyalog sürdürmektedir. Komisyon, Türkiye ile olan diyalogunun kapsamını genişleten ve yoğunlaştıran Avrupa Konseyi ile yakın işbirliği halindedir. Türkiye aday bir ülkedir ve AB, Avrupa standartları uyarınca, karşılaştığı zorluklar ile mevcut durumun üstesinden gelmesi konusunda Türkiye'yi desteklemeye hazırdır. Hukukun üstünlüğü ve temel haklar konularında Türkiye'ye sağlanacak mali yardım ile aday ülke ve Avrupa Konseyi üyesi olarak taahhüt ettiği yükümlülüklerini yerine getirmeye yönelik girişimlerinde Türkiye'nin desteklenmesi amaçlanmaktadır.

Ayrıca, 13 Aralık 2016 tarihli Başkanlık sonuçlarının 23. paragrafında Türkiye ile ilgili olarak şu açıklama yer almaktadır: "(...) *Konsey, Komisyonun özellikle sivil toplum olmak üzere, hukukun üstünlüğü, insan hakları ve ifade özgürlüğü alanındaki faaliyetlerin desteklenmesi amacıyla, IPA fonlarının yeniden yönlendirilmesine ilişkin çabalarını yoğunlaştırma isteğine dikkat çeker.* Komisyona yöneltilen bu tür çağrılara, Avrupa Parlamentosunun 24 Kasım 2016 ve 6 Temmuz 2017 tarihli ilke kararlarında da yer verilmiştir.

AB, darbe girişimi faillerinin adalete teslim edilmesi konusunda orantılı eylemde bulunulması ihtiyacının farkındadır; ancak aday ülke ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin imzacı tarafı olarak Türkiye'nin, hukukun üstünlüğü ile temel haklara ve herkesin adil yargılanma hakkına saygı göstermesi ve hukukun üstünlüğü ile temel hak ve özgürlükler konusunda yaşanan ciddi boyuttaki eksiklikleri ele alması gerekmektedir.

---

<sup>1</sup> Rapora [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/pdf/key\\_documents/2016/20161109\\_report\\_turkey.pdf](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/pdf/key_documents/2016/20161109_report_turkey.pdf) adresinden erişim sağlanabilir.

Bu durum ve darbe sonrası yaşanan diğer zorluklar dikkate alındığında, program ile, ifade ve basın özgürlüğü dâhil olmak üzere, temel haklar alt sektörüne özellikle önem verilmesi suretiyle, Demokrasi ve Yönetişim ile Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar sektörlerinde faaliyetlerin desteklenmesi amaçlanmaktadır. Program ayrıca, Türkiye'nin Birlik programları ve ajanslarına katılımının eş-finansmanına yönelik eylemi de içermektedir.

Birlik programları ve ajanslarına katılım, Türkiye'nin aktif ve gelişmiş kapasitelerinin bulunduğu bir alan olan **Demokrasi ve Yönetişim** sektörü kapsamında önemli bir unsur teşkil etmektedir. Türk ve AB vatandaşları arasında alışverişe imkân tanıyan Türkiye'nin Birlik programlarına katılımı, Avrupa değerlerini teşvik eden aktörlerin katılımına olanak sağlamakta; Avrupa değerlerini paylaşan ve AB'yi reform dayanağı olarak görenlere fırsatlar sunarak güçlü bağlantıları desteklemektedir. Türkiye'nin Birlik programlarına katılımı bu bağlamda önemli bir tamamlayıcı tedbirdir. Türk ve AB vatandaşları arasında alışverişe imkân tanıyan Birlik programlarının bazıları, sivil toplum diyaloguna da katkı sağlayabilir. Birlik programlarına ve ajanslarına katılımında süreklilik hem Türkiye hem de AB açısından önemlidir.

**Genişleme stratejisinin temelinde**, hukukun üstünlüğü ve temel haklar yer almaktadır. Temel haklar alt sektörünün amacı, ilgili kurumların kurumsal kapasitelerinin güçlendirilmesi ve sivil toplum kuruluşları da dâhil olmak üzere, tüm paydaşlar arasında etkin işbirliğinin geliştirilmesi suretiyle, ayrımcılık yapılmaksızın herkesin temel hak ve özgürlüklerden tam olarak faydalanmasının artırılmasıdır. Türkiye'de Temel Haklar kapsamında tematik alanların kısmi listesinde, ifade özgürlüğü, düşünce, vicdan ve din özgürlüğü, toplanma ve örgütlenme özgürlüğü, kişisel verilerin korunması, kadın hakları, çocuk hakları, lezbiyen, eşcinsel, biseksüel, transseksüel ve interseks bireylerin (LGBTI) hakları, toplumsal cinsiyet eşitliği, savunmasız kişilerin korunması ile işkence ve kötü muamelenin engellenmesi başta olmak üzere, temel hak ve özgürlüklerin korunması ve geliştirilmesi yer almaktadır.

Bu eylem kapsamında dört tematik alana öncelik verilmektedir: i) BM İşkenceyle Mücadele Sözleşmesi İhtiyari Protokolü kapsamında ulusal önleyici mekanizma işlevi de dâhil, Türkiye İnsan Hakları ve Eşitlik Kurumunun kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi, ii) Avrupa standartları uyarınca ifade ve basın özgürlüğünün artırılması, iii) Birleşmiş Milletler Çocuk Hakları Sözleşmesi ile çocuk haklarının geliştirilmesi ve korunmasına yönelik AB kılavuz ilkeleri uyarınca çocuk haklarının korunması ve iv) Türkiye'de temel haklara yönelik sektör koordinasyonunun güçlendirilmesi.

• ***Tamamlanmış veya devam etmekte olan, AB, diğer donör ve/veya IPA II yararlanucularının ilgili sektörlerdeki faaliyetlerine genel bir bakış:***

Türkiye'ye hibe desteği sağlayan uluslararası donör sayısı nispeten az olduğundan, IPA katılım öncesi programı ile AB, mali yardımın temel donörüdür.

Temel haklar alt sektörü ile ilgili olarak, Avrupa Konseyi ve BM Kurumları [Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP), Uluslararası Göç Örgütü (IOM), Birleşmiş Milletler Nüfus Fonu (UNFPA), Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu (UNICEF), BM Mülteci Yüksek Komiserliği (UNHCR)], Türkiye Barolar Birliği, barolar, sendikalar ve STK'lar

[Cinsiyet Eşitliği İzleme Derneği (CEİD), Uluslararası Göç Politikalarını Geliştirme Merkezi (ICMPD), İnsan Hakları Ortak Platformu (İHOP), Sivil Toplum Geliştirme Merkezi (STGM) gibi] insan hakları, sivil toplumun geliştirilmesi ve diğer haklarla ilgili alanlarda faaliyet gösteren ilgili Türk ve uluslararası sivil toplum kuruluşları (STK'lar) ile birlikte, geçmişten bu yana büyük oranda destek sağlayan uluslararası kuruluşlardır. Avrupa Konseyi, insan hakları, hukukun üstünlüğü ve demokrasi alanında Avrupa Konseyi standartlarının yerine getirilmesinde Türkiye'yi desteklemek suretiyle, özellikle adli alanda, AB tarafından finanse edilen çeşitli proje ve programları da uygulamaktadır.

Temel Haklar, Yargı, İçişleri, Eğitim, İstihdam ve Sosyal Politikalar ile Kamu Yönetimi gibi diğer sektörlerin önemli bir yatay unsuru olarak daha önceki IPA eylemlerinin programlanması ve proje uygulamasının merkezinde yer almaktadır. Yargı ve Temel Haklara ilişkin en son tematik değerlendirmede (2012) belirtildiği üzere, IPA projelerinde, Avrupa insan hakları araçlarının yargı alanında yorumlanması ve uygulanması ile genel olarak temel hakların geliştirilmesi ve korunmasındaki kilit boşluklar ele alınmıştır. Şu anki darbe sonrası ortamda, bu alandaki ilerleme çok daha acil ve gereklidir. Ayrıca, daha iyi bir tahmin mekanizması, satın alma ve planlama ile mali açıdan yürütme iyileştirilmelidir.

Sağlanan yardımlarda çakışmaların önlenmesi amacıyla, Komisyon belirli aralıklarla, sektör seviyesinde donörler arasında koordinasyonun geliştirilmesi amacıyla, üye devlet büyükelçilikleri, uluslararası finans kuruluşları ve uluslararası örgütlerle istişarelerde bulunmaktadır. AB Delegasyonu, üye devletlerle üç ayda bir toplantılar düzenlemiştir. Delegasyon, yıllık olarak taslak IPA programlarını, üye devlet büyükelçiliklerinden temsilcilere sunmakta ve sektör seviyesinde ilave olarak amaca yönelik bilgilendirme oturumları düzenlemektedir. İkili hibe finansmanı, IPA tahsislerine nazaran oldukça sınırlı olmakla birlikte, bu toplantılarda, üye devletlerden gelen ikili finansmanın tamamlayıcılığına ilişkin fikir alışverişinde bulunmaktadır. Ortak menfaat konularında, teknik düzeyde toplantılar düzenlenmektedir.

AB, 2001'den bu yana Türkiye'nin AB programlarına katılımını desteklemektedir. Topluluk Programlarına Türkiye'nin Katılımına İlişkin Genel İlkeler hakkında Anlaşma, 2002'de yürürlüğe girmiştir. Böylelikle, Türkiye'nin katılımı, 2014'e kadar, farklı bir Mutabakat Zaptı ile düzenlenmiştir. IPA II (2014-2020) kapsamında, Türkiye ve Avrupa Komisyonu, Türkiye'nin bir sonraki nesil Birlik programlarına katılımına ilişkin yeni uluslararası anlaşmalar imzalamıştır.

Birlik programları ve ajansları, AB içindeki ve Türkiye'deki ortaklar arasında daha sıkı ilişkiler sağlanması yönündeki hareketin bir parçasını oluşturmakta; deneyim ve iyi uygulamaların paylaşımını kolaylaştırırken politika ve çalışma yöntemlerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamaktadır. Genel olarak, Türkiye'nin Birlik programları ve ajanslarına katılımı hem Türkiye hem de AB için olumlu olmuştur.



**Seçili Sektörlerde öngörülen Eylemlerin Listesi:**

**Demokrasi ve Yönetişim (milyon Avro cinsinden)**

IPA II YARARLANICISI İLE DOLAYLI YÖNETİM		UYGULAMAYA İLİŞKİN DİĞER DÜZENLEMELER	
Eylem 1 – Birlik Programlarına ve Ajanslarına katılımın desteklenmesi	AVRO 110,1	Yok	
TOPLAM	110,1	TOPLAM	

**Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar (milyon Avro cinsinden)**

IPA II YARARLANICISI İLE DOLAYLI YÖNETİM		UYGULAMAYA İLİŞKİN DİĞER DÜZENLEMELER	
Eylem 2 – Temel Haklara ilişkin AB Desteği	AVRO 12,74	Eylem 2 – Temel Haklara ilişkin AB Desteği	AVRO 0,26
TOPLAM	12,74	TOPLAM	0,26

## 2.2 EYLEMLERİN TANIMLANMASI VE UYGULANMASI

<b>SEKTÖR</b>	<b>DEMOKRASİ VE YÖNETİŞİM</b>	<b>110 100 000 Avro</b>	
<b>Eylem 1</b>	<b>Birlik programlarına ve ajanslarına katılımın desteklenmesi</b>	<b>Dolaylı yönetim</b>	<b>110 100 000 Avro</b>

**(1) Eylem, eylemin hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergelerinin tanımlanması**

Eylemin hedefi, eğitim ve gençlik, araştırma ve yenilikçilik, KOBİ'ler, sosyal politika, gümrük ve maliye politikası gibi alanlarda ödenmesi gereken giriş biletleri / katılım ücretlerinin maliyetlerinin eş-finansmanı yoluyla Türkiye'nin Birlik program ve ajanslarına katılımını sağlamaktır.

Eylemden beklenen sonuçlar aşağıda belirtilmiştir:

- i. Türkiye'nin AB Üye Ülkelerle olan paylaşımının artırılması da dahil olmak üzere Birlik programlarına ve ajanslarına katılımının artırılması;
- ii. Türkiye'nin Birlik programlarına ve ajanslarına katılımına ilişkin (finansal yönler de dahil olmak üzere) sahiplik ve sorumluluklarının güçlendirilmesi.
- iii. Kurumsal ve siyasi işbirliği ile bütünlük içerisinde Türk-AB vatandaşlarının Avrupa entegrasyon projesine katılımlarının artırılması.

Bu eylemin performans ölçümünde dikkate alınacak *kilit göstergeler* şunlardır:

- Uluslararası bir Anlaşmaya tabi olan program sayısı;
- Türkiye'nin farklı Birlik programlarına katılım oranları.

**(2) Varsayımlar ve koşullar**

IPA II yararlanıcısının, giriş bileti / katılım ücretinin ülke tarafından ödenmesi de dahil olmak üzere Birlik programlarına katılımı, ilgili Uluslararası Anlaşma kapsamında her bir program için belirtilmiş olan hüküm ve koşullara dayalı olacaktır.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecek fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

**(3) Eylemin uygulanmasına ilişkin düzenlemeler: Türkiye ile dolaylı yönetim**

**(3)(a) Bütçe uygulama yetkisi verilen kuruluş**

Bu eylem, Ulusal Fon tarafından yürütülecektir.

### **(3)(b) Yetkilendirilmiş kuruluşun görevlerinin kısa açıklaması**

Uygulamanın özelliği, programlara yapılan mali katkının IPA kısmının Ulusal Fon'dan karşılanacak olmasıdır.

Birlik programları ve ajanslarına katılmak için ülke tarafından ödenmesi gereken mali katkının katılım öncesi mali yardım kapsamındaki payından Ulusal Fon sorumludur.

Finansman anlaşmasının yürürlüğe girmesi ile birlikte, Ulusal Fon, Komisyondan katılım öncesi mali yardım tutarının tamamını aktarmasını talep edebilir. Komisyon, sağlam mali yönetim ilkesini dikkate alarak ödemenin zamanlamasını ayarlayacaktır. Bu fonlar, Türkiye'nin Birlik program ve ajanlarına katılmak için ödemesi gereken mali katkının AB payının ödenmesi için kullanılmalıdır.

Türkiye kendi mali katkısının tamamını, Türkiye ile Avrupa Komisyonu arasında imzalanmış olan ilgili uluslararası anlaşmalarda öngörüldüğü şekilde ve bu anlaşmalarda belirtilmiş olan son tarihlere uygun olarak ödeyecektir. Finansman Anlaşması'nın son tarihe kadar yürürlüğe girmemesi durumunda, IPA fonları, daha sonra Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesini takiben talep üzerine Ulusal Fona aktarılacak ve Türkiye tarafından ödenmiş olan mali katkının geri ödemesi için kullanılacaktır.

IPA 2017 fonlarıyla, Birlik programları ve ajansları, Ufuk 2020, COSME, Gümrük 2020, Fiscalis 2020, İstihdam ve Sosyal Yenilik (EaSI), Sivil Koruma Mekanizması, Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığı İzleme Merkezi (EMCDDA), 2018 ve 2019 için Avrupa Çevre Ajansı (EEA) ve sadece 2018 için Erasmus+ giriş biletleri / katılım bedellerine eş-finansman temin edilecektir.

<b>SEKTÖR</b>	<b>Hukukun üstünlüğü ve temel haklar</b>	<b>13 000 000 AVRO</b>
<b>Eylem 2</b>	<b>Türkiye'deki Temel Haklar Reformlarının Desteklenmesi</b>	<b>12 740 000 AVRO</b>
		<b>Doğrudan yönetim</b>

### **(1) Eylem, eylemin hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergelerinin tanımlanması**

Bu eylem, dört faaliyet içermektedir: 1) Türkiye İnsan Hakları ve Eşitlik Kurumunun kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi; 2) ifade özgürlüğünün Avrupa standartları ile uyumlu olarak güçlendirilmesi; 3) Türkiye'de çocuk haklarının desteklenmesi ve 4) Temel Haklar Sektörünün Koordinasyonunun güçlendirilmesi.

Genel hedef, herkesin, tüm alanlarda, ayrımcılık olmaksızın tüm temel hak ve özgürlüklerden tam olarak faydalanması yönünde ölçülebilir ilerleme kaydedilmesidir. Özel hedef, Temel Haklar Reformlarının artırılması ve korunmasının desteklenmesidir.

Eylemden beklenen sonuçlar aşağıda belirtilmiştir:

- i. Temel Haklar reformlarına yönelik kurumsal kapasitenin iyileştirilmesi;
- ii. Medya çalışanları ve gazetecilerin haklarına ilişkin farkındalığın artırılması;
- iii. Çocuklara yönelik bakım hizmetlerinin iyileştirilmesi ve çocuğun yüksek yararına olacak şekilde çocuk işçiliği ile mücadelenin güçlendirilmesi;
- iv. Temel Haklar Sektör Koordinasyonunun güçlendirilmesi.

Bu eylemin performans ölçümünde dikkate alınacak *kilit göstergeler* şunlardır:

- AİHS İhlallerinin Önlenmesine ilişkin Eylem Planı'nın uygulanmasında kaydedilen ilerleme düzeyi
- Temel Haklar alanındaki uygulama ve izleme kapasitesinin ne ölçüde artırıldığı
- Sivil toplumun dâhil olduğu İzleme, Koordinasyon ve Danışma mekanizmalarının sayısı
- Çeşitli türlerdeki çocuk bakım hizmetlerinden yararlanan çocukların refah düzeyi
- Çocuk işçiliği ile mücadeleye yönelik eylem planının ne ölçüde uygulandığı
- Gelişmiş becerilere sahip personel sayısı

## ***(2)Varsayımlar ve koşullar***

### **Varsayımlar**

- Süreç boyunca paydaşların katılım ve işbirliği yapma kararlılığı; uygulama düzenlemeleri Türk kurumları arasında güçlü, güvenilir ve kararlı ortaklar gerektirmektedir;
- AB katılım süreci ile siyasi reform ve yargı reformu gündemine sürekli bağlılık;
- Bakanlıklar ve ilgili diğer kamu kurumları, tedbirlere yönelik üst düzey destek sağlarlar;
- Eğitimler ve destek mekanizmalarının yönetimi için yeterli sayıda personel görevlendirilir.

## **Koşullar**

Projenin uygulanması için tahsis edilen yararlanıcı kurumlarda yeterli ve sürekli personelin yanı sıra eylemin hedeflerine ve beklenen sonuçlara ulaşılması yönünde siyasi destek de dâhil olmak üzere eylemin uygulanması Türk makamlarının sürekli bağlılığını gerektirmektedir. Faaliyet 1 ve 2, UNDP ve Avrupa Konseyinin güçlü kararlılığına; faaliyetlerin hazırlanması ve uygulanması için personel kaynaklarının yeterli düzeyde tahsis edilmesine; genel uygulama için üst düzey sorumlu olarak Ana Merkezde her bir faaliyet için doğrudan paydaş görevlendirilmesine bağlıdır. Faaliyet 3 ve 4, bu sektördeki lider kuruluş tarafından paydaşlarla güçlü bir koordinasyon yapılmasına bağlıdır.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecek fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

### **Faaliyet 1:**

Faaliyetin başlangıcında, Türkiye İnsan Hakları ve Eşitlik Kurumu tamamen işler duruma gelme yönünde olmalıdır ve Paris ilkeleri uyarınca hareket edecektir. Söz konusu analizde, ilgili uluslararası kurumlar ile sivil toplum kuruluşlarının değerlendirmelerinin yanı sıra Ülke Raporu esas alınacaktır.

### **Faaliyet 2:**

Faaliyet, kolluk, adli birimler ve düzenleyici makamlar dâhil olmak üzere tüm kilit paydaşların uygulamaya yönelik güçlü siyasi desteğine bağlıdır. Sektördeki lider kurum, söz konusu ön koşulun gerekli değerlendirmesinin bir rapor olarak sağlanmasından sorumlu olacaktır. İlgili uluslararası kurumlar (Avrupa Konseyi dâhil olmak üzere) ile sivil toplum kuruluşları bu bağlamda ilave değerlendirmeler sağlayacaklardır.

### **Faaliyet 3:**

Faaliyet, hak temelli yaklaşımın temel unsurlarını dikkate alarak uygulanmalı ve çocuğun yüksek yararı üzerinde durmalıdır. Faaliyetin tasarım ve uygulanma aşamasında İnsan Kaynaklarının Geliştirilmesi Operasyonel Programı ile sinerjiler izlenmelidir.

Çocuk Haklarının Desteklenmesi ve Korunmasına İlişkin AB Kılavuz İlkelerinin yanı sıra ilgili BM belgeleri ve kılavuzları doğrultusunda alternatif bakımın sağlanması tavsiye edilmektedir. Ayrıca, Bakanlığın sivil toplum kuruluşları ile çalışma taahhüdü son derece önemlidir. Sektördeki lider kurum bu ön koşulun gerekli değerlendirmesini sağlamaktan sorumlu olacaktır. İlgili uluslararası kurumlar (Avrupa Konseyi dâhil olmak üzere) ile sivil toplum kuruluşları bu bağlamda ilave değerlendirmeler sağlayacaklardır.

#### **Faaliyet 4:**

Faaliyet, kolluk birimleri ile kamu ve sivil toplumla iletişim halinde olan diğer birimler dâhil olmak üzere tüm kilit paydaşların uygulamaya yönelik güçlü siyasi desteğine bağlıdır. Lider kurum, söz konusu ön koşulun gerekli değerlendirmesinin bir rapor olarak sağlanmasından sorumlu olacaktır.

Faaliyetlere ilişkin bir değerlendirme, Komşuluk Politikası ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü'nün (DG NEAR) değerlendirmeye ilişkin kılavuz ilkelerine uygun şekilde yapılacaktır.

#### **(3) Eylemin uygulanmasına ilişkin düzenlemeler:**

Bu eylem kapsamındaki Faaliyet 1-4, IPA II yararlanıcısı Türkiye tarafından dolaylı yönetimi ile yürütülecektir.

Bu eylem kapsamındaki faaliyetlerin değerlendirmesi, Avrupa Komisyonunun (AB Türkiye Delegasyonu) doğrudan yönetimi ile gerçekleştirilecektir.

#### **(3)(a) Bütçe uygulama yetkisi verilen kuruluş**

Bu eylem kapsamındaki Eylem 1-4, program otoritesi olarak MFİB tarafından dolaylı yönetim kapsamında yürütülecektir.

#### **(3)(b) Yetkilendirilmiş kuruluşun görevlerinin kısa açıklaması**

Yetkilendirilmiş kuruluş, eylemin uygulanması ile ilgili tüm görevlerin yürütülmesinden sorumludur. Özellikle, yetkilendirilmiş kuruluş, IPA II faaliyetlerine ilişkin sözleşme düzenleme, uygulama, bilgilendirme ve görünürlük, izleme ve raporlama çalışmalarından ve ilgili olan yerlerde, program uygulaması sırasında tahakkuk eden harcamaların mevzuat ve usule uygunluklarını, güvenilir mali yönetim ilkesi uyarınca değerlendirmekten sorumludur.

Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, Türkiye ve Avrupa Komisyonu arasındaki IPA II Çerçeve Anlaşması uyarınca Temel Haklar Lider Kurumu olarak görevlendirilmiştir. Lider Kurum olarak Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, alt alandaki programlama, izleme ve değerlendirmeden sorumludur.

Lider Kurum, Türkiye İnsan Hakları ve Eşitlik Kurumu ve Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı başta olmak üzere ilgili diğer kurumlarla yakın işbirliği içerisinde hareket edecektir. Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, ulusal strateji belgeleri ve uluslararası hukuki belgeler doğrultusunda Türkiye'deki savunmasız çocukların doğrudan faydalandığı politikaların uygulanmasından sorumludur.

#### **(3)(c) Eylemin temel unsurları (Doğrudan yönetim için)**

Satın alma:

a) satın almaya ayrılmış toplam bütçe zarfı: EUR 260 000

b) endikatif sözleşme sayısı ve türü:

- Mevcut çerçeve sözleşmesine dayanan özel bir sözleşme

c) satın alma prosedürünün başlatılmasına yönelik endikatif zaman çizelgesi: 2019 2. Çeyrek

**3. BÜTÇE****3.1 ENDİKATİF BÜTÇE TABLOSU - TÜRKİYE İÇİN ÜLKE EYLEM PROGRAMI**

	IPA II yararlanıcısı ile Dolaylı Yönetim				Uygulamaya ilişkin Diğer Düzenlemeler					
		AB Katkısı	IPA II yararlanıcısı Eş-finansmanı	Toplam harcama		AB Katkısı	IPA II yararlanıcısı Eş-finansmanı	Toplam harcama	MM	Toplam Program
Amaç 1 2017/040- 201	<b>1. Demokrasi ve Yönetişim</b>	<b>110 100 000</b>	<b>189 985 421</b>	<b>300 085 421</b>						<b>300 085 421</b>
	Eylem 1 Birlik programlarına ve ajanslarına katılımın desteklenmesi	110 100 000	189 985 421	300 085 421					IMBC	
	<b>2.Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar</b>	<b>12 740 000</b>	<b>0</b>	<b>12 740 000</b>	<b>Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar</b>	<b>260 000</b>	<b>0</b>	<b>260 000</b>	IMBC ve Doğrudan yönetim	<b>13 000 000</b>
	Eylem 2 Türkiye'deki Temel Haklar Reformlarının Desteklenmesi	12 740 000	0	12 740 000	Eylem 2 Türkiye'deki Temel Haklar Reformlarının Desteklenmesi	260 000	0	260 000		
	<b>TOPLAM</b>	<b>122 840 000</b>	<b>189 985 421</b>	<b>312 825 421</b>		<b>260 000</b>		<b>260 000</b>		<b>313 085 421</b>

## 4 UYGULAMA MODELLERİ, GENEL İHALE KURALLARI VE HİBE ALMA SÜREÇLERİ

### DOLAYLI YÖNETİM:

Bu program, Mali Tüzük'ün 58(1)(c) maddesi ve Uygulama Kuralları'nın ilgili hükümleri uyarınca Türkiye tarafından dolaylı yönetim modeliyle uygulanır.

Alım ve hibe usullerine ilişkin genel kurallar, Finansman Anlaşması ve Komisyon ile benzer bir eylemi yürütme görevi tevdi edilen makam arasında yapılan yetki devri anlaşması kapsamında tanımlanacaktır.

### DOĞRUDAN YÖNETİM:

Bu programın belirli bir kısmı, Mali Tüzük'ün 58(1)(a) maddesi ve Uygulama Kuralları'nın ilgili hükümleri uyarınca AB Türkiye Delegasyonu tarafından doğrudan yönetim modeliyle uygulanır.

İhalelerde, 966/2012 sayılı Mali Tüzük'ün 3. Bölüm, IV. Başlık, İkinci Kısım ile Uygulama Kuralları'nın 3. Bölüm, II. Başlık, İkinci Kısım hükümleri uygulanacaktır.

Hibe usullerinde, 966/2012 sayılı Mali Tüzük'ün IV. Başlık, İkinci Kısım hükümleri ile Uygulama Kuralları'nın 4. Bölüm, II. Başlık, İkinci Kısım hükümleri uygulanır.

Mali Tüzük kapsamında, IV. Başlık İkinci Kısım'da aksi belirtilmedikçe, dış eylemlerde Mali Tüzük'ün Birinci ve Üçüncü Kısımları ile Başvuru Kuralları uygulanır.

Avrupa Komisyonu, ayrıca, Mali Tüzük'ün Birinci Kısım uyarınca yapılan Çerçeve Sözleşmeler kapsamındaki hizmetleri ve malları kullanabilir.

## 5 PERFORMANS İZLEME DÜZENLEMELERİ

Performans ölçüm çerçevesinin bir parçası olarak Komisyon, önceden tanımlanmış, açık ve saydam ölçülebilir göstergelere göre IPA II Tüzüğü'nde belirtilen özel hedeflerin gerçekleştirilmesinde kaydedilen ilerlemeyi izleyip değerlendirecektir. IPA II Tüzüğü'nün 4. maddesinde atıfta bulunulan ilerleme raporları IPA II yardımının sonuçlarının değerlendirilmesinde referans noktası olarak alınacaktır.

Komisyon, tüm kaynaklardan performans verilerini (süreç, çıktı ve sonuç göstergeleri) toplayacak, hedeflere yönelik kat edilen gelişmeyi ve Ülke Strateji Belgesi de dahil olmak üzere programın her bir eylemi için tanımlanmış olan kilometre taşlarına ilişkin hususlar açısından bu verileri bir araya getirip analiz edecektir.



IPA II yararlanıcıları tarafından dolaylı yönetim bağlamında Ulusal IPA Koordinatörleri (NIPAC'lar) eylem ve programların performansı hakkında bilgi toplayacak (süreç, çıktı ve sonuç göstergeleri) ve ulusal kaynaklı göstergelerin toplanması ve üretilmesini koordine edecektir.

Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, Türkiye ve Avrupa Komisyonu arasındaki IPA II Çerçeve Anlaşması uyarınca Temel Haklar Lider Kurumu olarak görevlendirilmiştir. Lider Kurum olarak Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, alt alandaki programlama, izleme ve değerlendirmeden sorumludur.

Genel anlamda ilerleme aşağıda belirtilen yollardan izlenecektir: a) Sonuç Odaklı İzleme (ROM) Sistemi; b) IPA II yararlanıcılarının kendi izlemeleri; c) AB delegasyonları tarafından gerçekleştirilen kendi kendini izleme; d) mali yardımın uygulanmasında uygunluk, uyum, verimlilik, etkinlik ve koordinasyonun, sektör seviyesinde bir izleme süreci sağlayan Sektörel İzleme komitelerince desteklenen IPA II İzleme komitesi tarafından düzenli olarak izleneceği, Avrupa Komisyonu ve IPA II yararlanıcıları tarafından gerçekleştirilen ortak izleme.

## EK II - GENEL KOŞULLAR

### İçindekiler

#### EK II - GENEL KOŞULLAR .....

##### **Kısım Bir: IPA II yararlanıcısının Sözleşme Makamı olduğu Faaliyetlere Uygulanan**

###### **Hükümler .....**

Madde 1 - Genel ilkeler .....

Madde 1a – Bilgilendirme görevi, idari yaptırımlar ve işlemden kaçınma .....

Madde 2 - Görünürlük ve iletişim .....

Madde 3 - Komisyon tarafından gerçekleştirilecek hibe ve alım usulleri ile ilgili *ön* kontroller ve sözleşmeler ve hibeler ile ilgili *nihai* kontroller .....

Madde 4 - Banka hesapları, muhasebe sistemleri ve kabul edilen giderler.....

Madde 5 - Komisyon tarafından IPA II yararlanıcısına yapılan ödemelere ilişkin hükümler.....

Madde 6 - Ödemelerin durdurulması .....

Madde 7 - Fonların geri alınması .....

##### **Kısım İki: Bütçe Desteğine Uygulanan Hükümler .....**

Madde 8 - Politika diyalogu .....

Madde 9 - Koşulların doğrulanması ve ödeme .....

Madde 10 - Bütçe desteğinin şeffaflığı .....

Madde 11 - Bütçe desteğinin geri alınması .....

##### **Kısım Üç: Yönetim Biçiminden Bağımsız Olarak Bu Finansman Anlaşması'na Uygulanan**

###### **Hükümler .....**

Madde 12 - İcra dönemi, operasyonel uygulama dönemi ve sözleşme için son tarih .....

Madde 13 - İzinler ve yetkilendirme .....

Madde 14 - Raporlama gerekleri .....

Madde 15 - Fikri mülkiyet hakları .....

Madde 16 - IPA II yararlanıcısı ve Komisyon arasında istişare .....

Madde 17 - Bu Finansman Anlaşması'nın Değiştirilmesi .....

Madde 18 - Bu Finansman Anlaşması'nın Durdurulması .....

Madde 19 - Bu Finansman Anlaşması'nın Feshedilmesi .....

Madde 20 - Anlaşmazlık çözme düzenlemeleri .....

## Kısım Bir: IPA II yararlanıcısının Sözleşme Makamı olduğu Faaliyetlere Uygulanan Hükümler

### Madde 1 - Genel ilkeler

- (1) Birinci Kısımın amacı, I. Ek'te açıklanan, tevdi edilmiş bütçe uygulama görevlerinin uygulanmasına ilişkin kuralların belirlenmesi ve bu görevlerin gerçekleştirilmesi halinde sırasıyla IPA II yararlanıcısı ve Komisyonun hak ve yükümlülüklerinin tanımlanmasıdır.

Birinci Kısım, sadece Birlik katkısı ya da IPA II yararlanıcısının fonları ile birlikte Birlik katkısı veya söz konusu fonlar ortak finansman ile uygulanıyorsa, başka bir ifadeyle havuz halinde toplanıyorsa üçüncü bir şahsın fonları ile ilgili olarak IPA II yararlanıcısına tevdi edilen bütçe uygulama görevlerine uygulanır.

- (2) IPA II yararlanıcısı, tevdi edilmiş belli bütçe uygulama görevlerinin gerçekleştirilmesini I. Ek'te tanımlanan diğer kurumlara devretse bile, bu Finansman Anlaşması'nda ve Çerçeve Anlaşma'da öngörülen yükümlülüklerin yerine getirilmesinden sorumlu olmaya devam eder. Komisyon özellikle, ödemelerin durdurulması ve bu görevlendirilmiş herhangi bir kuruluşun eylemleri, ihmalleri ve/veya durumları temelinde Finansman Anlaşması'nı durdurma ve/veya feshetme hakkını saklı tutar.

- (3) Bu maddenin 1. paragrafında atıfta bulunulan görevler, IPA II yararlanıcısı tarafından Komisyonca dış eylemlerde alım ve hibe sözleşmelerinin verilmesiyle ilgili olarak belirtilen ve yayımlanan, söz konusu usul (PRAG) başlatıldığında yürürlükte olan usuller ve standart belgelerin yanı sıra 2. maddenin 2. paragrafında atıfta bulunulan görünürlük ve iletişim standartları uyarınca gerçekleştirilir.

IPA II yararlanıcısı alım ve hibe usullerini gerçekleştirir, bunlara dayanan sözleşmeleri akdeder ve denetim izine ilişkin ilgili tüm belgelerin Finansman Anlaşması'nın dilinde olduğundan emin olur.

Ayrıca, bu Finansman Anlaşması'nın Birinci Kısımında belirtilen amaçlar bakımından, hibe sözleşmelerine yapılan her bir atıf, katkı anlaşmasını ve hibe yararlanıcılarına yapılan her bir atıf ise, katkı anlaşmaları imzalayan kuruluşları kapsar.

- (4) IPA II yararlanıcısı I. Ek'te belirtilen asgari katkı oranına uyar. Hem IPA II yararlanıcısı hem de Birlik'in katkısının olması halinde IPA II yararlanıcısının katkısı, karşılık gelen Birlik katkısı ile aynı zamanda kullanılabilir.
- (5) IPA II yararlanıcısı ilgili tüm mali ve akdi destek dokümanlarını bu Finansman Anlaşması'nın yürürlük tarihinden veya ihale usullerinin, teklif çağrısının veya doğrudan hibe usulünün bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden önce başlatılması halinde daha önceki bir tarihten itibaren muhafaza eder:

- (a) Özellikle ihale usulleri için:

- İhale duyurusunun ve herhangi bir düzeltmesinin yayın kanıtı ile birlikte öngörü bildirimini;
- Kısa liste grubunun atanması;
- Kısa liste raporu, (ekleri dahil) ve başvurular;
- Kısa liste bildiriminin yayın kanıtı;
- Kısa listeye girememiş adaylara gönderilen mektuplar;
- İhale daveti veya dengi;
- Ekleri, açıklamaları, toplantı tutanakları, yayın kanıtını içeren ihale dosyası;
- Değerlendirme komitesinin atanması;

- i) Ekleri dahil ihale açılış raporu;
  - j) Ekleri ve alınan teklifler dahil değerlendirme / müzakere raporu;<sup>1</sup>
  - k) Bildirim mektubu;
  - l) İhaleye çıkmaya yönelik üst yazı;
  - m) Başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - n) Yayın kanıtı dahil ihale etme / iptal duyurusu;
  - o) İmzalanmış sözleşmeler, değişiklikler, zeyilnameler, uygulama raporları ve ilgili yazışmalar.
- (b) Özellikle teklif çağrısı ve doğrudan hibe çağrısı için:
- a) Değerlendirme komitesinin atanması;
  - b) Ekleri ve alınan başvurular dahil açılış raporu ve idari rapor;<sup>2</sup>
  - c) Özet bilgi notu değerlendirmesini takiben başarılı ve başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - d) Özet bilgi notu değerlendirme raporu;
  - e) Tam başvurunun değerlendirme raporu veya ilgili ekleri ile birlikte müzakere raporu;
  - f) Uygunluk kontrolü ve destek dokümanları;
  - g) Tam başvuru değerlendirmesini takiben onaylanmış yedek listesi ile birlikte başarılı ve başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - h) Hibe sözleşmesinin sunulmasına yönelik üst yazı;
  - i) Yayın kanıtı ile birlikte ihale etme/iptal duyurusu;
  - j) İmzalanmış sözleşmeler, değişiklikler, zeyilnameler ve ilgili yazışmalar.

Ek olarak bu maddenin 5. paragrafının (a) ve (b) bentlerinde atıfta bulunulan mali ve akdi belgeler bu maddenin 3. kesiminde atıfta bulunulan usullerin gerektirdiği ilgili tüm destek belgelerinin yanı sıra ödemeler, geri alımlar ve işletme giderleri, örneğin, proje ve yerinde kontrol raporları, mal ve işlerin kabulü, teminatlar, güvence belgeleri, kontrol mühendislerinin raporları ile ilgili tüm dokümantasyon ile tamamlanır.

İlgili tüm mali ve sözleşmeyle ilgili belgeler Çerçeve Anlaşma'nın 49. maddesi uyarınca aynı süre boyunca saklanırlar.

#### **Madde 1a – Bilgilendirme görevi, idari yaptırımlar ve işlemden kaçınma**

- (1) IPA II yararlanıcısı, ihalelerin ve hibe sözleşmelerinin verilmesi için Komisyon tarafından belirlenen ve yayımlanan usul ve standart belgeleri uygularken, ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibinin ya kendisi ya da temsil etme, karar alma veya kontrol etme yetkisinde olan bir kişinin, Komisyonun ilgili prosedürlerinde ve standart belgelerinde öngörülen katılımın dışında tutulması durumlarından birinde yer alması halinde, AB tarafından finanse edilen alım veya hibe sözleşmesinin bir ekonomik yükümlüye veya hibe başvuru sahibine verilmemesinden emin olmalıdır.
- (2) Bir aday, teklif veren veya başvuru sahibinin alım ve hibe usullerine katılımın dışında tutulması halinde, usulsüzlük ve sahtecilik yaptığında veya akdi yükümlülüklerini ciddi şekilde ihlal ettiği tespit edildiğinde IPA II yararlanıcısı Komisyonu bilgilendirir.

<sup>1</sup> İhale usulünün kapanışından beş yıl sonra başarısız tekliflerin elenmesi.

<sup>2</sup> Hibe usulünün kapanışından üç yıl sonra başarısız tekliflerin elenmesi.

Temmuz 2018

- (3) IPA II yararlanıcısı alım ve hibe sözleşmelerini verirken Komisyonun 'Erken Tanı ve İhraç Etme Sistemi'nde bulunan bilgileri dikkate alır. Bilgilere erişim, iribat noktası/noktaları veya aşağıdaki yollar aracılığıyla (Avrupa Komisyonu Bütçe Genel Müdürlüğü, Komisyon Saymanı, BRE2-13/505, B-1049 Brüksel, Belçika ve Özel Koşulların 3. maddesinde tanımlanan Komisyon adresine kopyası gönderilmek suretiyle BUDG-C01-EXCL-DB@ec.europa.eu adresine e-posta ile) istişarelerle sağlanabilir.
- (4) IPA II yararlanıcısının Ek I'de belirtilen görevlerin uygulanmasında bir ihraç durumundan haberdar olması halinde, IPA yararlanıcısı ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibinin gelecek ihale veya hibe usullerinden ihraç edilmesini sağlar. IPA II yararlanıcısı ayrıca, söz konusu sözleşme bedeliyle orantılı olarak mali cezalar uygulayabilir. İhraçlar ve/veya mali cezalar ilgili şahsın savunma hakkına hanel getirmeksizin çekismeli yargılama usulü sonrasında uygulanır. İşbu maddenin 1. paragrafı uyarınca IPA II yararlanıcısı Komisyonu bilgilendirir.
- (5) İşbu maddenin 3.paragrafı uyarınca, IPA II yararlanıcısı ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibini ihraç etmez ve/veya mali ceza uygulamazsa işlem den kaçınmış sayılır.
- (6) İşlemden kaçınma durumunda, IPA II yararlanıcısı işlemden kaçınma sebeplerini açıklamak suretiyle Komisyonu bilgilendirir. Komisyonun ekonomik yükümlüyü veya hibe başvuru sahibini AB tarafından finanse edilen gelecek hibe usullerinden dışlama ve/veya ekonomik yükümlü veya hibe başvurusu sahibine ilgili sözleşme toplam bedelinin %2 ile %10'u arasında bir mali ceza uygulama hakkı saklıdır.

## **Madde 2 - Görünürlük ve iletişim**

- (1) Çerçeve Anlaşma'nın 24. maddesinin 3. paragrafı uyarınca IPA II yararlanıcısı AB finansmanının kendisine tevdi edilen faaliyetler için görünürlüğünü sağlamak amacıyla gerekli tedbirleri alır ve görünürlük ve iletişim faaliyetlerine ilişkin bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden sonra 2 ay içinde anlaşma için Komisyona sunulması gereken uyumlu bir plan hazırlar.
- (2) Bu iletişim ve görünürlük faaliyetleri Komisyon tarafından belirlenen ve yayımlanan ve faaliyetlerin olduğu tarihte yürürlükte olan AB'nin Dış Faaliyetlerine İlişkin İletişim ve Görünürlük Rehberine uygun olur.

## **Madde 3 - Komisyon tarafından gerçekleştirilecek hibe ve alım usulleri ile ilgili ön kontroller ve sözleşmeler ve hibeler ile ilgili nihai kontroller**

- (1) Komisyon sözleşmelerin ihaleye çıkması, teklif çağrılarının başlatılması ve sözleşmelerin ve hibelerin verilmesi hakkında alım veya hibenin aşağıdaki aşamaları için ön kontroller gerçekleştirebilir:
  - (a) ihale için sözleşme bildirim, teklif çağrılar için iş programları ve bunların düzeltmelerinin onaylanması;
  - (b) ihale dosyası ve başvuru sahipleri için hibe rehberinin onaylanması;
  - (c) Değerlendirme Komitelerinin oluşumunun onaylanması;
  - (d) değerlendirme raporlarının ve hibe kararlarının onaylanması;<sup>3</sup>
  - (e) sözleşme dosyalarının ve sözleşme eklerinin onaylanması.
- (2) Ön kontrollere istinaden Komisyon aşağıdakilere karar verir:
  - (a) tüm dosyalar hakkında ön kontroller gerçekleştirmek, veya
  - (b) Bu dosyalardan seçilenler hakkında ön kontroller gerçekleştirmek, veya

<sup>3</sup> Hizmet alım sözleşmeleri için bu aşamalar kısa listenin onaylanması ile ilgili ön kontrolleri içerir.

(c) *ön* kontrollerden tamamen vazgeçmek.

- (3) Eğer Komisyon bu maddenin 2. paragrafının (a) ve (b) bentleri uyarınca *ön* kontroller gerçekleştirmeye karar verirse, IPA II yararlanıcısını *ön* kontrol için seçilmiş dosyalar konusunda bilgilendirir. IPA II yararlanıcısı bir dosyanın *ön* kontrol için seçilmiş olduğu konusunda bilgilendirilmesi üzerine Komisyona gerekli olan tüm bilgi ve belgeleri sözleşme bildiriminin ve yayımlanması için iş programının sunulması tarihlerine kadar sağlar.
- (4) Komisyon herhangi bir anda IPA II yararlanıcısı tarafından verilen sözleşmeler veya hibeler hakkında bu Finansman Anlaşması'ndan kaynaklanan denetimler ve yerinde kontroller dahil *nihai* kontroller gerçekleştirmeye karar verebilir. IPA II yararlanıcısı bir dosyanın *nihai* kontrol için seçilmiş olduğu konusunda bilgilendirilmesi üzerine Komisyona gerekli olan tüm bilgi ve belgeleri erişime açar. Komisyon *nihai* kontrolleri kendi adına gerçekleştirmek üzere bir şahıs veya kurum yetkilendirebilir.

#### **Madde 4 - Banka hesapları, muhasebe sistemleri ve kabul edilen giderler**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden sonra Ulusal Fon ve IPA II yararlanıcısının Program için Sözleşme Makamı olan program otoritesi Avro cinsinden belirlenmiş en az bir banka hesabı açar. Programın toplam banka bakiyesi Ulusal Fonun ve IPA II yararlanıcısının katılımı tüm program otoritelerinin elinde bulunan tüm Program banka hesaplarının toplamıdır.
- (2) IPA II yararlanıcısı Programın uygulama dönemi boyunca masraf öngörü planları hazırlar ve Komisyona sunar. Bu öngörüler, 14. maddenin 2. paragrafında atıfta bulunulan yıllık mali rapor ve her fon talebi için güncellenir. Öngörüler talep üzerine Komisyonun erişimine açık olacak olan belgelenmiş detaylı bir analiz temelinde (takip eden on dört ay için sözleşme başına planlanmış sözleşme ve ödeme programı dahil) yapılır.
- (3) İlk masraf öngörü planı uygulama döneminin tamamı için özet yıllık masraf öngörülerini ve Programın ilk on dört ayı için aylık masraf öngörülerini içerir. Bundan sonraki planlar Programın uygulama döneminin kalanı için özet yıllık masraf öngörülerini ve sonraki on dört ay için aylık masraf öngörülerini içerir.
- (4) IPA II yararlanıcısının Çerçeve Anlaşma'nın A Ek'inin 2(3)(b) maddesi uyarınca V. Ek'te belirtilen Program kapsamında yönetilen sözleşmeler için en azından bilgi taşıyacak bir muhasebe sistemi oluşturması ve tutması gereklidir.
- (5) Bu maddenin 4. Kesimi kapsamında tutulan muhasebe sisteminde kabul edilen giderlerin gerçekleştirilmiş, ödenmiş ve kabul edilmiş olması ve ayrıca destek belgeleriyle kanıtlanan fiili giderlere denk düşmesi gereklidir ve uygun olduğunda yerel sözleşmeler kapsamında IPA II yararlanıcısı tarafından ödenen *ön* ödemenin kapatılması için kullanılır.
- (6) IPA II yararlanıcısı Komisyona aşağıdaki raporları sunar:
  - (a) 14. maddenin 4. paragrafından belirtilen kesinti raporu;
  - (b) 14. maddenin 2 ila 4. paragraflarında belirtilen yıllık raporlar;
  - (c) 5. maddede atıfta bulunulan şekilde fon talebi raporları.

#### **Madde 5 - Komisyon tarafından IPA II yararlanıcısına yapılan ödemelere ilişkin hükümler**

- (1) IPA II yararlanıcısı Program için 4. maddenin 2. paragrafı uyarınca hazırlanmış ilk masraf öngörüsünün *ön* ödeme talebi ile birlikte sunar. İlk *ön* ödemesi masraf öngörüsü planının ilk yılı için öngörülen masrafların %100'ü içindir.

Temmuz 2018

- (2) IPA II yararlanıcısı bundan sonraki ön ödeme taleplerini Program için toplam banka bakiyesi Programın müteakip beş ayına ilişkin masraf öngörülerinin altına düşüğünde sunar.
- (3) Her ek ön ödeme talebi aşağıdaki belgelerle desteklenir:
  - (a) Program için yapılan tüm masrafların bir özeti;
  - (b) Talebin işlemlerin kapanış tarihinde Program için banka bakiyeleri;
  - (c) IV. Ek'in (d) bendi uyarınca talebin işlem kapanış tarihinden sonraki on dört ayı için Programa ilişkin bir masraf öngörüsü.
- (4) IPA II yararlanıcısı ardışık her ön ödeme için talebin kesinti tarihini takip eden on dört aya ilişkin toplam masraf öngörülerinden fon talebinin işlemlerin kapanış tarihinde bu maddenin 3. kesiminin (b) bendinde atıfta bulunulan bakiyeler düşüldükten sonra ortaya çıkan ve IPA II yararlanıcısı tarafından bu maddenin 5. paragrafı kapsamında fon sağlanmış ancak henüz geri alınmamış herhangi bir tutar ile artacak bir tutarı talep edebilir.

Eğer IPA II yararlanıcısı tarafından bu Program ve IPA II yararlanıcısı tarafından yönetilen tüm IPA I veya IPA II programları kapsamında tutulan toplam banka bakiyelerinin bir sonraki on dört ay için masraf öngörüsünü aşması halinde Komisyon her ardışık ön ödemeleri azaltma hakkını saklı tutar.
- (5) Ödemenin bu maddenin 4. paragrafı kapsamında azaltıldığı durumlarda IPA II yararlanıcısı Programa azaltım miktarına kadar kendi kaynaklarından fon sağlamak zorundadır. IPA II yararlanıcısı daha sonra bu maddenin 4. paragrafında belirtilen şekilde sağlanan fonun geri ödemesini bir sonraki fon talebinin bir parçası olarak talep edebilir.
- (6) Komisyon on iki aydan daha uzun süre kullanılmadan kalan fazla hesap bakiyesini geri alma hakkına sahip olur. Bu hakkı kullanmadan önce Komisyon IPA II yararlanıcısını fonların harcanmasındaki gecikmeye ilişkin nedenler sunmaya ve sonraki iki ay içinde bu fonlara ihtiyaç duyulmaya devam edildiğini göstermeye davet eder.
- (7) Bu Program için kullanılan hesap bakiyelerinden kaynaklanan faizden, Komisyona borçlu olunmaz.
- (8) Çerçeve Anlaşma'nın 33. maddesinin 4. paragrafını takiben, eğer ödeme talebinin zaman sınırının durdurulması iki ayı aşarsa, IPA II yararlanıcısı Komisyondan zaman sınırı durdurulmasının devam edip etmeyeceğine dair bir karar talep edebilir.
- (9) Çerçeve Anlaşma'nın 37. maddesinin 2. paragrafında atıfta bulunulan nihai mali beyan Ulusal Yetkilendirme Görevlisi tarafından operasyonel uygulama döneminin sona ermesinden sonra en geç 16 ay içinde sunulur.

#### **Madde 6 - Ödemelerin durdurulması**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın sırasıyla 18. ve 19. maddeler uyarınca durdurulması veya feshedilmesinin yanı sıra Çerçeve Anlaşma'nın 39. maddesine halel gelmeksizin Komisyon aşağıdaki durumlarda ödemeleri kısmen veya tamamen durdurabilir:
  - (a) Komisyon IPA II yararlanıcısının Programın uygulanmasında başlıca özel işlemlerin yasallığını veya usule uygunluğunu sorgulatacak biçimde önemli hatalar, usulsüzlükler veya sahtecilikler yaptığını ya da Görünürlük ve İletişim planının uygulanmasına ilişkin yükümlülükler dahil bu Finansman Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getiremediğini tespit ederse veya Komisyonun bunlara ilişkin ciddi endişeleri olursa;
  - (b) Komisyon söz konusu hataların, usulsüzlüklerin, sahteciliklerin veya yükümlülük ihlalinin bu Finansman Anlaşması'nın uygulanması üzerinde somut bir etkisi olması kaydıyla, IPA II yararlanıcısının sisteme ilişkin veya yinelenen hatalar, usulsüzlükler, sahtecilikler yaptığını veya bu ve diğer Finansman Anlaşmaları kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ettiğini ya da IPA II yararlanıcısının iç kontrol sisteminin güvenilirliğinden veya başlıca harcamanın mevzuata ve usule uygunluğundan şüphe duyulacağını belirlerse veya Komisyonun bunlara ilişkin ciddi endişeleri olursa.

### **Madde 7 - Fonların geri alınması**

- (1) Çerçeve Anlaşma'nın 41. maddesinde atıfta bulunulan durumlara ek olarak Komisyon IPA II yararlanıcısından fonları Mali Tüzükte öngörülen şekilde özellikle aşağıdaki hallerde geri alabilir:
  - (a) Komisyonun I. Ek kapsamında belirtilen Program amaçlarına ulaşılmadığını tespit etmesi;
  - (b) uygun olmayan harcama;
  - (c) I. Ekte öngörülen katkı oranına riayet edilmemesi;
  - (d) özellikle alım ve hibe usullerinde olmak üzere Programın uygulanmasında hata, usulsüzlük, sahtecilik ya da yükümlülük ihlali olması neticesinde yapılan harcama.
- (2) Ulusal hukuk uyarınca IPA II yararlanıcısı IPA II yararlanıcısına ödenen Birlik katkısını bu maddenin 1. Paragrafının (b) ve (d) bendlerinde tanımlanan veya Çerçeve Anlaşma'nın 41. maddesinde atıfta bulunulan herhangi bir durumda olan alıcılardan geri alır. IPA II yararlanıcısının fonların tamamen ya da kısmen geri alınmasında başarı sağlayamaması, Komisyonun fonları IPA II yararlanıcısından geri almasına engel teşkil etmez.
- (3) IPA II yararlanıcısı tarafından gereksiz yere ödenmiş veya geri alınmış tutarlar, alım ve hibe usulleri temelinde yatırılmış mali garantiler, performans garantileri ve ön ödeme garantilerinden kaynaklanan tutarlar, IPA II yararlanıcısı tarafından adaylara, teklif verenlere, başvuru sahiplerine, yüklenicilere veya hibe yararlanıcılarına işletilen mali cezalar ve IPA II yararlanıcısına işletilen mali cezalar ya Program için tekrar kullanılır ya da Komisyona iade edilir.

## **Kısım İki: Bütçe Desteğine Uygulanan Hükümler**

### **Madde 8 - Politika diyalogu**

IPA II yararlanıcısı ve Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasında, uygun seviyede düzenli ve yapıcı bir diyalog içine girmeyi taahhüt eder.

### **Madde 9 - Koşulların doğrulanması ve ödeme**

- (1) Komisyon I. Ek ve IA Eki'nde tanımlanan şekilde bütçe desteği bileşeninin transhlarının ödenmesine ilişkin koşulları doğrular.
- (2) Ödeme koşullarının yerine getirilmediğine kanaat etmesi halinde Komisyon, vakit kaybetmeden IPA II yararlanıcısını bu durumdan haberdar eder.
- (3) IPA II yararlanıcısı tarafından sunulan ödeme talepleri, I. Ek ve IA Ek'inde belirtilen hükümlere uymaları ve operasyonel uygulama dönemi kapsamında sunulmaları kaydıyla AB finansmanı için uygundur.
- (4) IPA II yararlanıcısı, bütçe desteği bileşeninin tüm ödemelerine ayırım yapmaksızın kendi ulusal kambiyo düzenlemelerini uygular.

### **Madde 10 - Bütçe desteğinin şeffaflığı**

IPA II yararlanıcısı, bu belge ile Komisyonun bu Finansman Anlaşması'nı ve Finansman Anlaşması'nda yapılacak herhangi bir değişikliği ve Komisyonun uygun gördüğü bütçe desteğine ilişkin temel bilgileri, elektronik yollar dahil yayımlamasını kabul eder. Bu yayımın içeriği kişisel verilerin korunmasına uygulanan AB kanunları uyarınca olur.



### **Madde 11 - Bütçe desteğinin geri alınması**

IPA yararlanıcısı ile ilişkilendirilebilecek ciddi bir usulsüzlük, özellikle de IPA II yararlanıcısının güvenilir olmayan veya yanlış bilgi sunması ya da sahtecilik veya dolandırıcılık yapması ile ödemeye halel getirildiğinin Komisyon tarafından tespit edilmesi halinde bütçe desteği ödemelerinin tamamı veya bir kısmı, orantılılık ilkesine gereğince riayet edilerek Komisyon tarafından geri alınabilir.

## **Kısım Üç: Yönetim Şekline Bakılmaksızın Bu Finansman Anlaşması'na Uygulanan Hükümler**

### **Madde 12 – İcra dönemi, operasyonel uygulama dönemi ve sözleşme yapmak için son tarih**

- (1) İcra dönemi Finansman Anlaşması'nın uygulandığı dönemdir ve bir kapanış aşamasının yanı sıra operasyonel uygulama dönemini içerir. İcra döneminin süresi, Özel Koşulların 2. maddesinin 2. paragrafında öngörülmüştür ve bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe giriş tarihinde başlar.
- (2) Operasyonel uygulama dönemi ihale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmalarının içerdiği tüm operasyonel eylemlerin tamamlandığı dönemdir. Bu dönemin süresi Özel Koşulların 2. maddesinin 2. paragrafında öngörülmüştür ve bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe giriş tarihinde başlar.
- (3) İcra ve operasyonel uygulama dönemlerine, bu Finansman Anlaşması kapsamında ihale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmalarının imzalanması ve uygulanması sırasında Sözleşme Makamı tarafından riayet edilir.
- (4) Faaliyetlere ilişkin masraflar sadece operasyonel uygulama döneminde yapılmaları kaydıyla AB finansmanı için uygun olur; IPA II yararlanıcısı tarafından Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden önce yapılan masraflar AB finansmanı için uygun olmaz.
- (5) İhale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmaları aşağıdaki haller haricinde, Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden sonra en geç üç yıl içinde yapılır:
  - (a) İhale sözleşmelerine, hibe sözleşmelerine ve katkı anlaşmalarına yapılan değişikliklerin hali hazırda tamamlanmış olması;
  - (b) mevcut bir ihale sözleşmesinin erken feshedilmesinden sonra yapılacak bireysel ihale sözleşmelerinin olması;
  - (c) operasyonel uygulamadan sonra imzalanabilecek denetim ve değerlendirmeye ilişkin sözleşmeler;
  - (d) tevdi edilen görevlerin verildiği kuruluşun değişmesi.
- (6) Yargı mahkemeleri veya tahkim makamı öncesi hukuki dava durumu hariç imza tarihinden sonra iki yıl için herhangi bir ödemeye sebep olmamış bir ihale, hibe sözleşmesi veya katkı anlaşması kendiliğinden feshedilir ve finansman taahhüdü ortadan kalkar.

### **Madde 13 - İzinler ve yetkilendirme**

Programın uygulanması için gerekli herhangi bir tür izin ve/veya yetkilendirme IPA II yararlanıcısının yetkili makamları tarafından ulusal hukuk uyarınca gereken zamanda sağlanır.

### **Madde 14 - Raporlama gereklilikleri**

- (1) Çerçeve Anlaşma'nın 58. maddesinde belirtilen Komisyona yapılacak genel raporlama gereklilikleri ve IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin yıllık rapor hakkındaki Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 1. paragrafında belirtilen dolaylı yönetim kapsamında özel raporlama gerekliliklerinin amaçları doğrultusunda NIPAC'ler bu Finansman Anlaşması'nın III. Ek'inde öngörülen şablonu kullanır.
- (2) Çerçeve Anlaşma'nın yıllık mali rapor veya beyanlar hakkındaki 59. maddesinin 2. paragrafının (a) bendinde belirtilen dolaylı yönetim kapsamında özel raporlama şartlarının amaçları doğrultusunda IPA II yararlanıcısının Ulusal Yetkilendirme Görevlisi (NAO) bu Finansman Anlaşması'nın IV. Ek'inin (a) ve (b) bendlerinde öngörülen şablonu kullanır.
- (3) Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 4. paragrafının amacı doğrultusunda NIPAC Komisyona yüklenicilerine veya hibe yararlanıcılarına yaptığı son ödemeden sonra en geç dört ay içinde bu Programın IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin bir nihai rapor sunar.
- (4) Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 6. paragrafının amacı doğrultusunda NAO bir sonraki yılın 15 Ocak tarihine kadar 4. maddenin 4. paragrafı kapsamında oluşturulan muhasebe sisteminde tutulan verilerin bir nüshasını elektronik olarak temin eder. Bu, IV. Ek'in (c) bendi uyarınca imzalanmış denetlenmemiş bir özet mali rapor ile desteklenmelidir.

### **Madde 15 - Fikri mülkiyet hakları**

- (1) Bu Finansman Anlaşması kapsamında finanse edilen sözleşmeler IPA II yararlanıcısının bilgi teknolojisi, çalışmalar, çizimler, planlar ve tanıtım ile planlama, uygulama, izleme ve değerlendirme amaçları doğrultusunda hazırlanmış diğer herhangi bir materyale ilişkin gerekli tüm fikri mülkiyet haklarını edinmesini sağlar.
- (2) IPA II yararlanıcısı, Komisyonun veya Komisyon tarafından yetkilendirilmiş herhangi bir kişinin ya da şahsın söz konusu materyale erişiminin ve bu materyali kullanım hakkı olmasını güvence altına alır. Komisyon bu materyali sadece kendi amaçları doğrultusunda kullanır.

### **Madde 16 - IPA II yararlanıcısı ve Komisyon arasında istişare**

- (1) IPA II yararlanıcısı ve Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanması veya yorumlanması ile ilgili herhangi bir anlaşmazlığı 20. madde uyarınca daha ileri götürmeden önce birbirlerine danışır.
- (2) Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına ilişkin usullerin gerçekleştirilmesi ile ilgili sorunların farkına vardığında durumu gidermek ve gerekli tedbirleri almak için IPA II yararlanıcısı ile gerekli tüm irtibatı sağlar.
- (3) İstişare bu Finansman Anlaşması'nın değiştirilmesine, durdurulmasına veya feshedilmesine yol açabilir.
- (4) Komisyon, IPA II yararlanıcısını bu Genel Koşulların Birinci Kısmı kapsamına girmeyen I. Ek'te açıklanmış faaliyetlerin uygulanması konusunda düzenli olarak bilgilendirir.

### **Madde 17 - Bu Finansman Anlaşması'nın Değiştirilmesi**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'ndaki herhangi bir değişiklik, mektup teatisi dahil yazılı olarak yapılır.
- (2) IPA II yararlanıcısı bir değişiklik talep ederse talep, değişikliğin yürürlüğe girmesinin amaçlandığı tarihten en az altı ay önce Komisyona sunulur.
- (3) Komisyon III, IV ve V. Eklerdeki Belge Şablonlarını, bu Finansman Anlaşması'nda bir değişiklik yapılmasını gerektirmeden değiştirebilir. IPA II yararlanıcıları bu şekildeki herhangi bir değişiklik ile değişikliğin yürürlüğe girmesi hakkında yazılı olarak bilgilendirilir.

### **Madde 18 - Bu Finansman Anlaşması'nın Durdurulması**

- (1) Finansman Anlaşması aşağıdaki durumlarda durdurulabilir:
  - (a) IPA II yararlanıcısı bu Finansman Anlaşması kapsamında bir yükümlülüğü ihlal ederse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (b) IPA II yararlanıcısı Çerçeve Anlaşma'nın 18. maddesinin 2. paragrafında atıfta bulunulan usuller ve standart belgeler kapsamında belirlenmiş bir yükümlülüğü ihlal ederse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (c) IPA II yararlanıcısı bütçe uygulama görevlerinin tevdi edilmesine ilişkin gereklilikleri yerine getiremezse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (d) IPA II yararlanıcısı AB Üyelik katılım sürecini durdurmaya veya askıya almaya karar verirse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (e) IPA II yararlanıcısının insan haklarına, demokratik ilkelere ve hukukun üstünlüğüne saygı ile ilgili bir yükümlülüğü ihlal etmesi halinde ve ciddi sahtecilik durumlarında veya IPA II yararlanıcısı, herhangi bir haklı yoldan ispat edilen görevi kötüye kullanmaktan suçlu ise Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir; görevi kötüye kullanma ifadesi aşağıdakilerden herhangi birisi olarak anlaşılmalıdır:
    - Bir kişi veya kuruluşun tabi olduğu ilgili kanun, yönetmelikler veya mesleğin etik standartlarının ihlali, veya
    - Bu tür davranışların yanlış niyet ya da ağır ihmal anlamına geldiği durumlarda, mesleki güvenilirliği üzerinde etkisi olan bir kişi veya kuruluşun herhangi bir yanlış davranışı.
  - (f) Bu Finansman Anlaşması, aşağıda tanımlandığı üzere mücbir sebepler halinde durdurulabilir. "Mücbir sebep" tarafların kontrolü dışında gelişen, tarafların ya yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmesini engelleyen, kendilerinin (veya yüklenicilerinin, temsilcilerinin veya çalışanlarının) bir hatası veya ihmali ile ilişkilendirilemeyecek ve tüm gerekli özenin gösterilmesine rağmen üstesinden gelinecek olmadığı kanıtlanmış herhangi bir öngörülemeyen veya istisnai bir durum veya olay anlamına gelir. Ekipman ve malzemedeki kusurlar veya bunların hazır bulundurulmasına ilişkin gecikmeler, iş uyuşmazlıkları, grevler veya mali zorluklar mücbir sebep olarak ileri sürülemez. Bir taraf diğer tarafın gereğince bilgilendirilmiş olduğu bir mücbir sebep durumu nedeniyle yükümlülüğünü yerine getiremezse yükümlülüğünü ihlal etmiş sayılmaz. Mücbir sebep ile karşı karşıya kalan bir taraf diğer tarafı gecikmeksizin sorunun niteliğini, olası süresini ve öngörülebilen etkilerini belirterek bilgilendirir ve olası zararı en aza indirmek için her türlü tedbiri alır. Eğer mücbir sebep sadece Programın bir kısmını etkilerse Finansman Anlaşması kısmi olarak durdurulabilir;
  - (g) Tarafların hiçbirisi, olası herhangi bir zararı en aza indirmek için tedbirler alması kaydıyla bir

Temmuz 2018

mücbir sebep durumu nedeniyle yükümlülüğünü yerine getiremezse bu Finansman Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmekten sorumlu tutulamaz.

- (2) Komisyon bu Finansman Anlaşması'nı önceden bildirimde bulunmadan durdurabilir.
- (3) Komisyon durdurma gerçekleşmeden önce uygun herhangi bir ihtiyari tedbiri alabilir.
- (4) Durdurma bildirildiğinde devam eden veya imzalanacak olan alım ve hibe sözleşmeleri ve yetki devri anlaşmalarına ilişkin sonuçlar belirtilir.
- (5) Bu Finansman Anlaşması'nın durdurulması 6. madde ve 19. madde uyarınca Komisyon tarafından ödemelerin durdurulmasına ve bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesine halel getirmez.
- (6) Taraflar, koşullar izin verdiğinde Komisyonun yazılı ön onayını aldıktan sonra bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına devam eder. Bu durum Programı yeni uygulama koşullarına uyarlamak için gerekli olabilecek, mümkünse, operasyonel uygulama ve icra dönemlerinin uzatılması veya 19. madde uyarınca bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesi dahil bu Finansman Anlaşması'nın herhangi bir şekilde değiştirilmesine halel getirmez.

#### **Madde 19 - Bu Finansman Anlaşması'nın Feshedilmesi**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın durdurulmasına neden olan hususlar azami 180 günlük bir süre içinde çözümlenmemişse, taraflardan herhangi biri 30 gün önceden bildirimde bulunarak bu Finansman Anlaşması'nı feshedebilir.
- (2) Fesih bildirildiğinde, devam eden alım ve hibe sözleşmeleri ile yetki devri anlaşmalarına ilişkin sonuçlar ve benzer sözleşmeler veya hibeler ile imzalanacak olan yetki devri anlaşmaları belirtilir.
- (3) Bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesi, Komisyonun Çerçeve Anlaşma'nın 36 ila 44. maddeleri uyarınca mali düzeltmeler yapma ihtimalinin önüne geçmez.

#### **Madde 20 - Anlaşmazlık çözme düzenlemeleri**

- (1) Taraflar arasında 16. maddede öngörülen şekilde istişareler aracılığıyla altı aylık bir süre içinde çözülemeyen, bu Finansman Anlaşması ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık, tarafların birinin talebi üzerine tahkim yoluyla çözülebilir.
- (2) Tarafların her biri tahkim talebinden sonra 30 gün içinde bir hakem belirler. Bunun gerçekleşmemesi halinde tarafların herhangi biri Lahey Daimi Tahkim Mahkemesi Genel Sekreteri'nden ikinci bir hakem belirlemesini isteyebilir. Daha sonra iki hakem 30 gün içinde üçüncü bir hakem belirler. Bunun gerçekleşmemesi halinde her bir taraf Daimi Tahkim Mahkemesi Genel Sekreteri'nden üçüncü bir hakem belirlemesini isteyebilir.
- (3) Hakemler aksine karar vermediği sürece, Uluslararası Örgütlerin ve Devletlerin dâhil olduğu Uyuşmazlıkların Tahkimine Yönelik Daimi Hakemlik Mahkemesi İhtiyari Kurallarında öngörülen usul uygulanır. Hakemler kararlarını oy çoğunluğuyla üç aylık bir süre içinde verir.
- (4) Taraflar, hakemlerin kararının uygulanması için gerekli tedbirlerin alınmasından sorumludur.

**Ulusal IPA Koordinatörü tarafından sunulan [ülke] tarafından doğrudan veya dolaylı yönetim kapsamında IPA II yardımının uygulanması hakkında Yıllık Rapor**

**I. Yönetici Özeti**

1. Ülke Strateji Belgelerinin amaçlarına referans ve sektördeki zorluklara ilişkin kısa bir genel değerlendirme
2. Programlamaya katılım
3. Avrupa Komisyonu ile ilişkiler.
4. Uygulamaya yönelik gerekli koşulların yerine getirilmesinde karşılaşılan sorunlar, alınan/planlanan ilgili tedbirler, daha sonraki eylemler için öneriler.
5. Varsa, IPA II yararlanıcısının IPA izleme komitesine ve sektörel izleme komitelerine (CBC için Ortak İzleme Komitesi dahil) katılımından kaynaklanan ilgili hususlar.
6. Çoklu-ülke eylemlerine katılım ve ilgili herhangi bir husus.
7. İzleme ve değerlendirme faaliyetleri, alınan ana dersler ve tavsiyelerin takibi.
8. İletişim ve görünürlük faaliyetleri.
9. Donör koordinasyonu.

*Dolaylı yönetim durumunda yönetici özeti ayrıca aşağıdakileri de kapsamalıdır:*

10. Dolaylı yönetim kapsamında IPA yardımının genel uygulaması (en fazla bir sayfa).
11. IPA yardımının uygulanmasında karşılaşılan ana yatay sorunlar ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler (en fazla yarım sayfa).
12. Daha sonraki eylemler için öneriler (en fazla yarım sayfa).
13. Denetimler – ana bulgular ve öneriler ile yapılan düzeltici eylemler

## II. Her bir Sektöre ilişkin bilgi

### Sektör başlığı<sup>1</sup>: [Ulaştırma]

Açıklayıcı kısım: aşağıdaki bilgileri içeren sektör bazlı özet:

1. Programlamaya katılım
2. Kapsamlı bir sektör yaklaşımına yönelik ilerlemeye ilişkin sonuçların genel değerlendirmesi (başka bir ifadeyle Sektör planlama belgesindeki sektör haritası uyarınca ulaşılan hedefler).
3. Sektör içindeki diğer araçlar ve/veya donörler/IFI'larla koordinasyon
4. Sektör kapsamındaki IPA II eylemlerinin sektördeki ilgili ulusal idari kapasitenin gelişimi, stratejik planlama ve bütçeleme üzerindeki etkisi

*Dolaylı yönetim altında aşağıdaki bilgiler de dahil edilmelidir:*

5. Mevcut program otoritesi/otoriteleri ve uygun ise ilgili değişiklikler: [Ulaştırma Bakanlığı]
6. Sektördeki programların uygulanmasına ilişkin bilgi
7. Sektördeki ana başarılar
8. Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli sorunlar, örneğin, sözleşme yapmada gecikmeler ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler.
9. Daha sonraki eylemlere ilişkin öneriler
10. Uygulanmış izleme ve değerlendirme faaliyetleri, denetimler - ana bulgular ve alınan dersler, öneriler, takip ve gerçekleştirilen düzeltici eylem

### Sektör başlığı: Sınır Ötesi İşbirliği (CBC)<sup>2</sup>

1. Programlamaya uygun şekilde katılım
2. CBC programının uygulanmasında ve özellikle de her bir tematik öncelik (hedefler ile ilgili kaydedilen ilerlemeyi gösteren niceliksel ve niteliksel unsurlar dahil) için özel amaçlara ulaşılmasında kaydedilen ilerleme
3. CBC Programının uygulanmasında karşılaşılan sorunların ve gerçekleştirilen düzeltici eylemlerin bir özeti yanı sıra daha sonraki düzeltici eylemlere yönelik öneriler.

<sup>1</sup> Endikatif Strateji Belgelerindeki sektörler uyarınca.

<sup>2</sup> Sınır Ötesi İşbirliği için özel raporlama gereklidir.

4. Uygulanabilir hallerde değerlendirme faaliyetleri ve veri toplama düzenlemeleri dahil izleme.
5. İletişim ve görünürlük faaliyetleri.
6. Ortak ülke ile koordinasyon.

*Dolaylı yönetim kapsamında aşağıdaki bilgiler de dahil edilmelidir:*

1. Mevcut program otoritesi/otoriteleri ve uygunsu ilgili değişiklikler:
2. Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli herhangi bir sorunlar, örneğin, sözleşme yapmada gecikmeler ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler.
3. Daha sonraki eylemlere ilişkin öneriler
4. Uygulanmış denetimler – ana bulgular ve öneriler ile yapılan düzeltici eylemler

**II a. Hem doğrudan hem de dolaylı yönetimi kapsayan [örn., Ulaştırma] sektöründeki performans göstergeleri: Program bazlı<sup>3</sup> göstergeler**

Finansman Anlaşması/Program referansı <sup>4</sup>	[Ulaşım] sektörü için gösterge	Kaynak	Taban Değer	Dönüm Noktası (2017)	Hedef (2020)	Değer (2014 <sup>5</sup> )
<i>2014 ülke programı</i>	<i>Ulaştırma şekline göre büyük kent merkezleri arasında yolcuların ortalama seyahat süresinin azaltılması</i>					
<i>2014-20xx çok yıllık program</i>	<i>Çıktı birimi başına azaltılmış ulaşım maliyetleri</i>					

<sup>3</sup> Bunlar seçilmiş ilgili çıktı göstergelerinin yanı sıra çoğunlukla sonuç olmalıdır.

<sup>4</sup> Programlama yöntemi (bölünmüş taahhütler ile birlikte veya bunlar olmadan yıllık, çok-yıllık) ve NAO raporu ile tutarlı olmak zorundadır.

<sup>5</sup> 2014 yılından raporlama döneminin yılına kadar tüm yıllar için düzenlenecek sütun sayısı. Değerler kümülatif olmalıdır.



II b. [örn., Ulaştırma] sektörüne ilişkin eylem seviyesinin genel değerlendirmesi

Finansman Anlaşması/Program referansı	Eylem	Mevcut durum/Belirli bir eylemle ilişkin ilerleme (örneğin, hazırlık aşamasındaki şartname, başlatılmış, sözleşmesi yapılmış, uygulama altında,	Ana başarılar ve değerlendirmeleri	Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli sorunlar ile bunların üstesinden gelmek için alınan/planlanan tedbirler	Gelecekteki uygulamayı etkileyen gelişmeler	Daha sonraki düzeltici eylemlere ilişkin öneriler
[2014 ülke programı]	xxx'den xxx sınırına kadar demiryolu hattının elektrikleştirilmesi	Örn., imzalanan yapım işi sözleşmesi için Teknik Şartnamenin hazırlanması ve uygulama kapsamında, 2015 yılının ikinci çeyreğinde başlatılacak yapım işi hizmet alım sözleşmesi		Örn., Pazarlık usulü başarısız olduğu ve yeniden başlatılmak zorunda olduğu için yapım işi sözleşmesinin teknik şartnamesinin hazırlanmasına ilişkin hizmet alım sözleşmesi gecikmiştir	Örn., dördüncü Demiryolu paketinin uyumlaştırılması ve uygulanması şeklinde yerel kanunların değişmesi	

*Dolaylı yönetim kapsamında aşağıdaki ekler de sunulmalıdır:*

**Ek 1**

Yönetim ve kontrol sistemlerinin işleyişinin genel değerlendirmesi (kurumsal yapıdaki değışiklikler dahil) (azami bir sayfa).

Çerçeve Anlaşma ile paralel olarak şeffaflık, görünürlük, bilgi ve iletişim faaliyetleri (azami bir sayfa)

**Ek 2**

Başarı hikayeleri (Dikkat. bu kesim Avrupa Komisyonu tarafından hazırlanan yıllık mali yardım raporunda kullanılabilir)

**Ek 3**

Yıllık alım planı

*Hem doğrudan hem de dolaylı yönetim için aşağıdaki ek sağlanmalıdır:*

**Ek 4**

Sektör yaklaşımı yol haritası – başarılar (planlanmış hedeflere ulaşıp ulaşılmadığını vurgular biçimde)



## IPA II yararlanıcısı mali rapor (\*)

Program Referansı	Finansman Anlaşması sözleşme numarası	Program AB Katkı Bütçesi	Yerel Sözleşme Faaliyetleri									
			Sözleşmeye Bağlanan Toplam Tutar	Sözleşmeye Bağlanan Tutar %	Fon Tahsisinin Kapanışta Taahhüde Bağlanamamış Fon Kaybı Miktarı	Fon Kaybı Yüzdesi %	Toplam Harcama Miktarı	Harcama Yüzdesi %	Kabul Edilen Toplam Maliyet	Maliyet Yüzdesi %	Toplam Açık Ön Ödeme	Açık Ön Ödeme yüzdesi %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				4/3**%100		6/4**%100		8/4**%100		10/4**%100		12/4**%100
NP2010	2010/123-456											
Alt program												
Eylem												

(\*) 15 Şubat

### IPA II yararlanıcısı mali rapor (\*)

Program Referansı	Finansman Anlaşması sözleşme numarası	Program AB Katkı Bütçesi	Yerel Sözleşme Faaliyetleri					Banka Bakiyeleri
			Sözleşmeye Bağlanan Toplam Tutar	Fon Tahsisinin Kapanışta Taahhüde Bağlanamamış Miktarı	Toplam Harcama Miktarı	Kabul Edilen Toplam Maliyet	Toplam Açık Ön Ödeme	Toplam
1	2	3	4	5	6	7	8	9
NP2010	2010/123-456							

(\*) 15 Ocak

Ek IV (d) - Ödeme tahmini

Program Referansı	Planlanmış Masraf Öngörülere (Gereken şekilde yıl ekleyiniz)														Toplam 1. Yıl	2. Yıl	3. Yıl
	Aylık Masraf Öngörüsü (İlk ön ödeme için 12 ay/ takipeden ön ödemeler için 14 ay)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
NP2010															0		
CBC AA/BB 2010															0		

IPA II yararlanıcısının muhasebe sistemi aşağıdaki gereklilikleri karşılar:

1. Görevlerin yerine getirilmesine uygun iç kontrol sistemleri için oluşturulmuş kurumsal yapının yansıtılması. Özellikle bir operasyon onaylanmadan önce, operasyonun tüm unsurları (hem operasyonel hem de mali) operasyonu başlatan personel dışındaki bir personel tarafından doğrulanmalıdır. Doğrulama ile görevli şahıs işlemi başlatana bağlı çalıştırılmaz.
2. Tüm işlemler ve değişiklikler için bir denetim izinin dahil edilmesi.
3. Yedekleme ve geri kurtarma sistemleri dahil yeterli fiziksel ve elektronik güvenlik sistemlerine sahip olunması.
4. Muhasebe sistemi her program kapsamında yönetilen yerel sözleşmeler için en azından aşağıdaki bilgileri taşımalıdır:

- (a) Sözleşme referansı;
- (b) Herhangi bir değişiklik dahil sözleşme değeri;
- (c) Sözleşme imza tarihleri (her iki tarafın);
- (d) Sözleşmenin uygulanmaya başlandığı tarih;

Sözleşmeye bağlı işlerin başlangıç tarihi, bir İdari Emir aracılığıyla sözleşmenin imzalanmasından sonra verildiği için bu tarih sözleşme imza tarihine ek niteliktedir ve ondan farklı olabilir.

- (e) Herhangi bir değişiklik dahil sözleşmenin uygulanmasının bittiği tarih;

Bu uygun maliyetlerin yapılabileceği son tarihtir. Herhangi bir garanti süresini veya yüklenici tarafından rapor hazırlığı için tanınan süreyi içermez.

- (f) Sözleşmeye bağlı toplam ödeme (nakit);
- (g) Sözleşmeye bağlı yapılan ön ödeme;

Sözleşmeye bağlı olarak gerekli olan ön ödemenin açık şekilde kabul edilmesi ve bilançoya kaydedilmesi.

- (h) Kabul edilen maliyet – doğrudan (sözleşmeye bağlı olarak);

Maliyetin söz konusu yıl için masraflara ilişkin bir bedel olarak açık şekilde kabul edilmesi. Bazı ödemeler zaten yapılmış olan maliyetleri doğrudan karşılar. Hiçbir ön ödeme dahil değildir.

Herhangi bir ön ödemenin hali hazırda yapılmış olduğu hallerde nihai ödemeler veya ön ödemenin yapılmış olduğu veya sözleşmenin ön ödeme hükmünü içermediği hallerde ara ödemeler olabilirler.

- (i) Kabul edilen maliyet – dolaylı (sözleşmeye bağlı olarak);

Maliyetin söz konusu yıl için masraflara ilişkin bir bedel olarak açık şekilde kabul edilmesi. Bir hibe yararlanıcısı veya yüklenici tarafından sunulan bazı faturalar veya maliyet talepleri hibe anlaşması veya sözleşmenin uygulama döneminde daha önceden ödenmiş ön ödeme ile karşılanan maliyetler ile ilgilidir. Bu durumlarda yapılan ödeme raporlanan maliyetten az olacaktır. Tüm maliyetin ön ödeme ile karşılandığı durumlarda sıfır bile olabilir. (raporlanmış maliyetler ön ödemeyi karşılamak için yetersiz ise kesinlikle sıfır olur ve ön ödemenin kullanılmayan bakiyesine ilişkin bir geri alım talimatı çıkartılır.) Tüm bu durumlarda sistem, raporlanmış uygun maliyetin tam değerini söz konusu yıl için masraf olarak kaydetmeli ve ödenecek tutarın belirlenmesinde ön ödeme bakiyesini ön ödeme ile mahsup edilen maliyet tutarı kadar azaltmalıdır.

- (j) Ön ödemeyi azaltmak için geri alım talimatları (sözleşmeye bağlı olarak);

Kullanılmamış ön ödemenin geri alınmasından sonra ön ödemedeki azalmanın bilançoda kabul edilmesi.

- (k) Maliyeti azaltmak için geri alım talimatları (sözleşmeye göre);

Daha önceden kabul edilmiş bir maliyete ilişkin olarak, muhtemelen bir sahtecilik soruşturmasını takiben, geri alım yapıldığında. Bu durumlarda söz konusu yıl için kaydedilmiş maliyetler, maliyet müteakip geri alım ile aynı yılda kabul edilmişse, azaltılmak zorundadır ya da maliyetin geri alım yılından önce kabul edilmiş olduğu hallerde gelir kaydedilmelidir.

- (l) Her fatura veya bir mali raporun eşlik ettiği kabul edilmiş maliyetleri ortaya çıkartan diğer bir belge için tedarikçinin fatura tarihi;

- (m) Uygun olmayan maliyet ve geri alımlar için geri alım içerik bilgisi.



## **Ek VI: Türkiye Cumhuriyeti'nde 2017 yılı için IPA II Finansman Anlaşması**

### **Yıllık Aksiyon Programı Koşulları**

2014, 2015 ve 2016 yılları Türkiye için Yıllık Aksiyon Programlarına ilişkin Finansman Anlaşmalarının Ek VI'sında belirtilen koşulların yanı sıra 2014, 2015 ve 2016 yılları Türkiye için Yıllık Aksiyon Programlarına yönelik bütçe uygulama yetkilerinin devrine ait taleple ilgili denetim raporunda belirtilen tavsiyeler işbu finansman anlaşmasının tamamı için geçerlidir. Bu Finansman Anlaşması, 2017 yılı Türkiye için Yıllık Aksiyon Programına yönelik bütçe uygulama yetkilerinin devri talebiyle ilgili denetim raporları ve/veya Komisyonla yapılan yazışmalarda ortaya konulan ilave şart(lar) ve/veya tavsiye(ler)i uygulamaya hem konudur hem de Türkiye Cumhuriyeti tarafından bunların uygulanması zorunludur.

NAO, bu finansman anlaşmasının yürürlüğe girmesinin ardından, tüm koşullar ele alınana kadar kaydedilen ilerlemeyi aylık olarak Avrupa Komisyonu Komşuluk Politikası ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü'ne (DG NEAR) bildirecektir.

2018/77371317-ABGY/14426335 - ACELE

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Delegasyonu'na saygılarını sunar ve imzalanmış olan IPA II "2017 Yılı Türkiye için Yıllık Eylem Programına ait Finansman Anlaşması"nı (2017/040-201) ekte sunmaktan şeref duyar.

Bakanlık, Türkiye'nin 27. Fasıll Müzakere Pozisyonunda belirtildiği üzere, Türkiye Cumhuriyeti'nin sözkonusu Anlaşma'dan kaynaklanan yükümlülüklerini yerine getirmesinin, taraf olmadığı antlaşmalara ilişkin Türkiye Cumhuriyeti'nin pozisyonunu değiştirdiği şekilde yorumlanamayacağını not eder.

Finansman Anlaşmasına Değişikliğin imzacıları yukarıda kayıtlı açıklamanın Finansman Anlaşması yorumlanırken dikkate alınacağı konusunda mutabıktırlar.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı bu vesileyle Avrupa Birliği Delegasyonu'na en derin saygılarını yineler.

Ankara, 15 Ekim 2018

Ek: belirtildiği gibi.

**Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu  
Delegasyon Başkanı**

Ankara, 19 Ekim 2018  
Ares (2018) 5381629

NOTA

Avrupa Birliği Delegasyonu Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı Avrupa Genel Müdürlüğüne saygılarını sunar.

Avrupa Birliği Delegasyonu, IPA II “2017 Yılı Türkiye için Yıllık Eylem Programına ait Finansman Anlaşması”nın (2017/040-201) imzalandığını bildiren Bakanlıklarının 2018/77371317-ABGY/14426335 sayılı ve 15 Ekim 2018 tarihli Nota’sını aldığını bildirmekten şeref duyar. Delegasyon Nota’da bulunan ilave ifadeleri kaydeder ve bu bağlamda geçerliliklerini onaylar. Buna ilave olarak, Komisyon, Finansman Anlaşmasının onay sürecinin kendi tarafında tamamlandığını teyit eder.

Avrupa Birliği Delegasyonu Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı Avrupa Genel Müdürlüğüne teşekkür eder ve bu vesileyle en derin saygılarını yineler.

**Türkiye Cumhuriyeti  
Dışışleri Bakanlığı  
ANKARA**

# FINANCING AGREEMENT

## SPECIAL CONDITIONS

The European Commission, hereinafter referred to as "**the Commission**", acting on behalf of the European Union, hereinafter referred to as "**the Union**",

of the one part, and

the Government of the Republic of Turkey, hereinafter referred to as "**IPA II beneficiary**" represented by the Ministry of Foreign Affairs

**of the other part,**

have agreed as follows:

### **Article 1 - The Programme**

(1) The Union agrees to finance and the IPA II beneficiary agrees to accept the financing of the following Programme:

**Annual Action Programme for Turkey for the year 2017**  
2017/040-201

This Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: Instrument for Pre-Accession Assistance, IPA II.<sup>1</sup>

(2) The total estimated cost of this Programme is EUR 313 085 421 and the maximum Union contribution to this Programme is set at EUR 123 100 000.

This Programme requires financial contributions from both the IPA II beneficiary and the Union. The breakdown of the respective financial contributions is set out in Annex I.

(3) The Programme shall be implemented in accordance with the description provided in Annex I, which is further detailed in Action documents to be agreed on by exchange of letters between the Commission and the IPA II beneficiary.

### **Article 2 – Execution period and operational implementation period**

(1) The execution period of this Financing Agreement as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 12 years, from the entry into force of this Financing Agreement.

(2) The duration of the operational implementation period as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 6 years, from the entry into force of this Financing Agreement.

---

<sup>1</sup> Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II), OJ L 77, 15.03.2014, p. 11.

### **Article 3 – Addresses and Communication**

All communication concerning the implementation of this Financing Agreement shall be in writing, shall refer expressly to this Programme as identified in Article 1(1) and shall be sent to the following addresses:

**(1) for the Commission**

Directorate General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations

Directorate A - Strategy and Turkey

Rue de la Loi 15, 1049 Brussels, Belgium

e-mail: [NEAR-A5@ec.europa.eu](mailto:NEAR-A5@ec.europa.eu)

**(2) for the IPA II beneficiary**

National IPA Coordinator

Ministry of Foreign Affairs (Dışişleri Bakanlığı)

Directorate for EU Affairs (Avrupa Birliği Başkanlığı)

Mustafa Kemal Mah. 2082 Cad. No: 5 06530 Bilkent

Çankaya / ANKARA Turkey

e-mail: [mustesarlik@ab.gov.tr](mailto:mustesarlik@ab.gov.tr)

### **Article 4 - OLAF contact point**

The contact point of the IPA II beneficiary having the appropriate powers to cooperate directly with the European Anti-Fraud Office (OLAF) in order to facilitate OLAF's operational activities shall be:

State Supervisory Council (Devlet Denetleme Kurulu)

T.C. Cumhurbaşkanlığı Külliyesi 06560 Beştepe-ANKARA

### **Article 5 – Framework Agreement**

The Programme shall be implemented in accordance with the provisions of the Framework Agreement between the European Commission and the Government of the Republic of Turkey on the arrangements for implementation of Union financial assistance to Government of the Republic of Turkey under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II) which entered into force on 22 June 2015 (hereafter referred to as “the Framework Agreement”). This Financing Agreement supplements the provisions of the Framework Agreement. In case of conflict between, on the one hand, the provisions of this Financing Agreement and, on the other hand, the provisions of the Framework Agreement, the latter shall take precedence.

## Article 6 - Annexes

- (1) This Financing Agreement is composed of:
- (a) these Special Conditions;
  - (b) Annex I: Annual Action Programme, detailing the objectives, expected results, activities, description of the budget-implementation tasks entrusted and budget of this Programme;
  - (c) Annex II: General Conditions;
  - (d) Annex III: Model Annual Report on the implementation of IPA II assistance as per Article(s) 58 and 59(1) of the Framework Agreement;
  - (e) Annex IV: Model Financial Report as per Article 59(2) of the Framework Agreement;
  - (f) Annex V: Accrual Based Accounting System Minimum Specification;
  - (g) Annex VI: Conditions to the IPA II Financing Agreement Annual Action Programme 2017 in the Republic of Turkey.
- (2) In the event of a conflict between, on the one hand, the provisions of the Annexes and, on the other hand, the provisions of these Special Conditions, the latter shall take precedence. In the event of a conflict between the provisions of Annex I on the one hand and, the provisions of Annex II, on the other hand, the latter shall take precedence.

## Article 7 – Entry into force

This Financing Agreement shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the IPA II beneficiary confirming the completion of the internal procedures of the IPA II beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the IPA II beneficiary of the date of the receipt of this notification. This Financing Agreement shall not enter into force if such a notification is not received by the Commission by at the latest, 31 December 2018.

This Financing Agreement is drawn up in duplicate in the English language, one being handed to the Commission and one to the IPA II beneficiary.

For the IPA II beneficiary:

For the Commission:

H.E. Ambassador **Faruk Kaymakçı**

*For*  
**Mrs Myriam Ferran**

National IPA Coordinator (NIPAC)  
Director for EU Affairs and Deputy Minister of  
Foreign Affairs  
Republic of Turkey

Director  
European Commission  
Directorate-General Neighbourhood and Enlargement  
Negotiations  
Directorate A - Strategy and Turkey

Ankara, 12 October 2018

Brussels, 2 October 2018

## ANNEX 1

**to Commission Implementing Decision adopting an Annual Action Programme for  
Turkey under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II)  
for the year 2017**

## I. IDENTIFICATION

<b>Beneficiary</b>	Turkey
<b>CRIS/ABAC Commitment references</b>	IPA/2017/40201
<b>Total cost</b>	EUR 313 085 421
<b>EU Contribution</b>	EUR 123 100 000
<b>Budget line</b>	22.02.03.01
<b>Management Mode/ Entrusted entities</b>	<p><i>Indirect management with Turkey:</i></p> <p>The Operating Structure responsible for the execution of the actions is the Central Finance and Contracts Unit (CFCU) at the Ministry of Treasury and Finance</p> <p>Action 1 – EU Support to Participation in Union Programmes and Agencies: implementation will consist in the payment of the IPA part of the financial contribution to the programmes by the National Fund.</p> <p>Action 2 – Supporting Fundamental Rights Reforms in Turkey</p> <p><i>Direct management by the European Commission:</i></p> <p>Action 2 - Supporting Fundamental Rights Reforms in Turkey (evaluation)</p>
<b>Final date for concluding Financing Agreements with the IPA II beneficiary</b>	At the latest by 31 December 2018
<b>Final date for concluding procurement and grant contracts</b>	3 years following the date of conclusion of the Financing Agreement, with the exception of the cases listed under Article 189(2) Financial Regulation
<b>Final date for operational implementation</b>	6 years following the date of conclusion of the Financing Agreement.
<b>Final date for implementing the Financing Agreement</b>	12 years following the conclusion of the Financing Agreement.
<b>Programming Unit</b>	NEAR A.5 – Turkey unit
<b>Implementing Unit/ EU Delegation</b>	EU Delegation to Turkey

## 2 DESCRIPTION OF THE ACTION PROGRAMME

### 2.1 SECTORS SELECTED UNDER THIS ACTION PROGRAMME

- ***Rationale for the selection of the specific sectors under this programme:***

With the aim to concentrate financial assistance for Turkey from the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II) on current key political priorities, the proposed Annual Action Programme for 2017 falls under a sub-sector identified in the Indicative Country Strategy Paper for 2014-2020 (ISP) for Fundamental Rights. It also includes co-financing for Turkish participation into Union Programmes and Agencies under the sector Democracy and Governance.

The Commission 2016 Report on Turkey<sup>1</sup> recorded backsliding in a number of areas, notably rule of law, and fundamental rights and freedoms. It is of importance to consider the overall political situation in Turkey, how it evolved through previous and will evolve over the next period as well as how it will influence the impact of fundamental rights programmes. The full respect of the rule of law and of fundamental rights and freedoms are crucial for EU assistance.

The Commission and Turkey have maintained a frank, open and constructive dialogue including in the framework of high level sectorial dialogues. The Commission has maintained close contact with the Council of Europe, which has itself broadened and intensified its dialogue with Turkey. Turkey is a candidate country and the EU stands ready to support Turkey in dealing with the challenges it faces and coping with the current situation, in line with European standards. Financial assistance to Turkey in the areas of rule of law and fundamental rights aims at supporting Turkey in its efforts to meet the obligations it has committed to as a candidate country as well as a member of the Council of Europe.

Furthermore, the Presidency conclusions on Enlargement of 13 December 2016, paragraph 23 stated that regarding Turkey: *"(...) The Council notes the Commission's intention to intensify its efforts to redirect IPA funds to support activities in the sector of the rule of law, human rights and freedom of expression, with a particular focus on civil society."* Similar calls on the Commission were also included in resolutions of the European Parliament adopted on 24 November 2016 and 6 July 2017.

While the EU recognises the need to take proportionate action in its efforts to bring the culprits of the attempted coup to justice, Turkey, as a candidate country and a signatory of the European Convention on Human Rights, must respect the rule of law and fundamental rights and the right for everyone to have a fair trial and address the serious shortcomings in the areas of rule of law and fundamental rights and freedoms.

---

<sup>1</sup> The Report is available at the following link: [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/pdf/key\\_documents/2016/20161109\\_report\\_turkey.pdf](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/pdf/key_documents/2016/20161109_report_turkey.pdf)



in line with this position, and the further challenges in a post-coup situation, the programme is designed to support activities in the sectors of Democracy and Governance and Rule of Law and Fundamental Rights giving strong focus on the sub-sector of fundamental rights including freedom of expression and media. The programme furthermore includes the action to co-finance Turkey's participation in Union programmes and agencies.

Participation in Union programmes and agencies is an important element covered under the sector **Democracy and Governance**, an area where Turkey has been active and developed capacities. Turkey's participation in Union programmes which allows for exchange between Turkish and EU citizens, serves the engagement of actors promoting European values, provides opportunities and fosters strong links for those in Turkey who share European values and see the EU as an anchor for reforms. It is an important complementary measure in this regard. Allowing for exchanges between Turkish and EU citizens, some of the Union programmes can also contribute to civil society dialogue. Continuing participation in Union programmes and agencies is important for both Turkey and the EU.

**Rule of law and fundamental rights** lie at the heart of the enlargement strategy. The fundamental rights sub-sector aims at enhancing the full enjoyment of all fundamental rights and freedoms by all individuals without any discrimination through strengthening the institutional capacity of the relevant institutions and enhancing effective cooperation between all stakeholders, including civil society organisations. The non-exhaustive list of thematic areas in the context of the Fundamental Rights in Turkey are the protection and promotion of fundamental rights and freedoms, particularly freedom of expression, freedom of thought, conscience and religion, freedom of assembly and association, protection of personal data, women's rights, children's rights, lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex (LGBTI) people's rights, gender equality, protection of vulnerable individuals as well as prevention of torture and ill-treatment.

This action prioritises four thematic areas, i) Strengthening the institutional capacity of the National Human Rights and Equality Institution including its function as national preventive mechanism under the Optional Protocol to the Convention against Torture ii) Enhancing freedom of expression and freedom of media in line with European standards, iii) Protection of children's rights in line with the United Nations convention on the rights of the child and the EU guidelines for the promotion and protection of the rights of the child and iv) strengthening sector coordination for fundamental rights in Turkey.

• *Overview of past and on-going EU, other donors' and/or IPA II beneficiary's actions in the relevant sectors:*

Through the IPA pre-accession programme the EU is the main donor of financial assistance, as relatively few international donors provide grant support to Turkey.

For the fundamental rights sub-sector, the Council of Europe and UN Agencies (e.g. United Nations Development Programme – UNDP, International Organization for Migration – IOM, United Nations Population Fund – UNFPA, United Nations Children's Fund – UNICEF, UN Refugee Agency – UNHCR) are the international organisations who have traditionally

provided substantial support, together with relevant Turkish and international non-governmental organisations (NGOs) working on human rights, civil society development and other right-based areas, such as Union of Bar Associations, bar associations, trade unions and NGOs (Gender Equality Monitoring Association – CEID, International Centre for Migration Policy Development – ICMPPD, the Joint Platform for Human Rights – IHOP, Civil Society Development Center – STGM, etc.). The Council of Europe has also been implementing various EU funded projects and programmes especially in the judicial area, supporting Turkey in fulfilling the Council of Europe standards in the field of human rights, rule of law, and democracy.

Fundamental rights have been at the core of programming and project implementation of previous IPA actions, also as important cross-cutting elements of other sectors such as Judiciary, Home affairs, Education, Employment and Social Policies and Public Administration. As stated in the latest thematic evaluation on Judiciary and Fundamental Rights (2012), IPA projects addressed key gaps in the understanding and implementation of European human rights instruments by the judiciary and in the promotion and protection of fundamental rights in general. In the current post-coup environment, progress in this field is all the more urgent and necessary. Furthermore, financial execution should be improved through better forecasting, procurement and planning.

In order to avoid overlapping assistance, the Commission systematically consults with Member States' embassies, International financing institutions (IFIs) and IOs (International Organisations (IOs) with the aim of improving donor coordination at sector level. The EU Delegation has organised meetings with Member States on a quarterly basis. The Delegation presents the draft IPA programmes to representatives of Member States embassies on a yearly basis and organises additional ad-hoc information sessions at sector level. These meetings include exchanges about complementary of bilateral funding from Member States, even though bilateral grant financing is very limited compared with the IPA allocations. In fields of joint interest, technical level meetings are organised.

EU has supported Turkish participation into EU programmes since 2001. The Framework Agreement on the General Principles for the Participation of Turkey in Community Programmes entered into force in 2002. Thus, Turkey's participation was governed by separate Memoranda of Understanding until 2014. Under IPA II (2014-2020) Turkey and the European Commission signed new international agreements on the participation of Turkey in the next generation of Union programmes.

Union programmes and agencies form part of the move towards ever closer relations between the partners within the EU and those in Turkey; the foster understanding of policies and working methods while facilitating exchanges of experience and best practices. Overall, Turkish participation in Union programmes and agencies has been positive for both Turkey and the EU.

*List of Actions foreseen under the selected Sectors:*

**Democracy and Governance (in million EUR)**

INDIRECT MANAGEMENT WITH THE IPA II beneficiary		OTHER IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS	
Action 1 – Support to participation in Union Programmes and Agencies	EUR 110,1	N/A	
<b>TOTAL</b>	<b>110,1</b>	<b>TOTAL</b>	

**Rule of Law and Fundamental Rights (in million EUR)**

INDIRECT MANAGEMENT WITH THE IPA II beneficiary		OTHER IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS	
Action 2 – EU support for Fundamental Rights	EUR 12,74	Action 2 – EU support for Fundamental Rights	EUR 0,26
<b>TOTAL</b>	<b>12,74</b>	<b>TOTAL</b>	<b>0,26</b>

## 2.2 DESCRIPTION AND IMPLEMENTATION OF THE ACTIONS

<b>SECTOR</b>	<b>DEMOCRACY AND GOVERNANCE</b>		<b>EUR 110 100 000</b>
<b>Action 1</b>	<b>Support to participation in Union programmes and agencies</b>	<b>Indirect management</b>	<b>EUR 110 100 000</b>

### *(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators*

The action's objective is to ensure participation of Turkey in Union programmes and agencies by co-financing the costs of the entry-tickets / participation fees to be paid in areas such as education and youth, research and innovation, SMEs, social policy, customs and fiscal policy, etc.

Expected results of the action are as follows:

- i. Enhanced participation of Turkey in Union programmes and agencies, including increased exchanges with EU Member States;
- ii. Strengthened capacity, ownership and responsibility of Turkey (including in financial terms) for participation in Union programmes and agencies.
- iii. Strengthened EU-Turkey citizens' involvement in the European integration project in complementarity with institutional and political cooperation.

The following *key indicators* will be considered for the performance measurement of this action:

- Number of programmes for which an International Agreement has been concluded;
- Turkey's participation rates in the different Union programmes.

### *(2) Assumptions and conditions*

The participation of the IPA II beneficiary in Union programmes, including payment by the country of the entry ticket / participation fees, shall follow the specific terms and conditions set out for each programme in the relevant International Agreement.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

*(3) Implementation arrangements for the action:* Indirect management with Turkey.

*(3)(a) Entity entrusted with budget implementation tasks*

This action will be carried out by the National Fund.

**(3)(b) Short description of the tasks entrusted to the entity**

Implementation will consist in the payment of the IPA part of the financial contribution to the programmes by the National Fund.

The National Fund is responsible for the pre-accession financial assistance share of the financial contribution to be paid by the country to participate in Union programmes and agencies.

Upon entry into force of the Financing Agreement, the National Fund may request from the Commission the transfer of the full amount of pre-accession financial assistance. The Commission will time the transfer taking into account the principle of sound financial management. These funds must be used to pay the EU share of the financial contribution to be paid by Turkey to participate in Union programmes and agencies.

Turkey shall pay its total financial contribution as stipulated in the relevant international agreements signed between Turkey and the European Commission, and within the deadlines specified in those agreements. In case the Financing Agreement has not entered into force by the deadline, IPA funds will be transferred to the National Fund on the basis of its request upon the entry into force of the Financing Agreement and shall be used to reimburse the financial contribution paid by Turkey.

IPA 2017 funds will co-finance entry tickets / participation fees for the Union programmes and agencies Horizon 2020, COSME, Customs 2020, Fiscalis 2020, Employment and Social Innovation (EaSI), Civil Protection Mechanism, European Monitoring Centre for Drug and Drug Addiction (EMCDDA), European Environment Agency (EEA) for the year 2018 and 2019, and Erasmus+ for the year 2018 only.

<b>SECTOR</b>	<b>RULE OF LAW AND FUNDAMENTAL RIGHTS</b>		<b>EUR 13 000 000</b>
<b>Action 2</b>	<b>Supporting Fundamental Rights Reforms in Turkey</b>	<b>Indirect Management</b>	<b>EUR 12 740 000</b>
		<b>Direct management</b>	<b>EUR 260 000</b>

**(1) Description of the Action, objectives, expected results and key performance indicators**

This action will consist of four activities: 1) strengthening the institutional capacity of the National Human Rights and Equality Institution of Turkey; 2) promoting freedom of expression in line with European standards; 3) supporting children's rights in Turkey and 4) strengthening the Fundamental Rights Sector Coordination .

The overall objective is to achieve measurable progress towards the full enjoyment of all fundamental rights and freedoms by all individuals without discrimination in all areas. The specific objective is to support the promotion and protection of Fundamental Rights Reforms.

Expected results of the action are as follows:

- i. Institutional Capacity for Fundamental Rights reforms improved;
- ii. Increased awareness of the rights of media professionals and journalists;
- iii. Care services for children improved and combatting child labour strengthened in the best interest of the child;
- iv. Strengthened Fundamental Rights Sector Coordination.

The following *key indicators* will be considered for the performance measurement of this action:

- Degree of progress in the implementation of the Action Plan on prevention of ECHR violations
- Extent to which implementation and monitoring capacity in the Fundamental Rights increased
- Number of Monitoring, Coordination and Consultation mechanisms including civil society
- Degree of well-being of the children benefitting from different kinds of child care services
- The extent of the implementation of the action plan for combatting child labour
- Number of staff with increased skills

## *(2) Assumptions and conditions*

**Assumptions:**

- Stakeholders' dedication to participate and cooperate throughout the process; implementation arrangements require strong, reliable and committed partners among Turkish institutions;
- Continued commitment to the EU accession process and to the political and judicial reform agenda;
- Ministries and other relevant public institutions lend high level support for the measures;
- Adequate number of staff appointed for the trainings and for the management of the support mechanisms.

### **Conditions:**

The implementation of the action requires continued commitment by the Turkish authorities, including political support to achieve the actions objective and expected results as well as sufficient and stable staffing of the beneficiary institutions allocated to project implementation. Activities 1 and 2 are conditional upon the strong commitment of the UNDP and the Council of Europe; on allocation of sufficient own staff resources to prepare and implement the activities; assignment of direct counterparts per activity at the Headquarters as high level responsible for overall implementation. Activities 3 and 4 are conditional upon the strong coordination with stakeholders on behalf of the lead institution in this sector.

Failure to comply with the requirements set out may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

### **Activity 1**

At the start of the activity, the National Human Rights and Equality Institution must be on the way to become fully operational and shall act in line with the Paris principles. The basis for the relevant analysis will be the Country Report as well as assessments by relevant international institutions and civil society organisations.

### **Activity 2**

The activity is conditional upon strong political support for implementation by all key stakeholders including law enforcement, judicial bodies and the regulatory authorities. The sector lead institution will be in charge of providing the necessary assessment of this pre-condition in the form of a report. Relevant international institutions (including the Council of Europe) and civil society organisations will provide additional evaluations in this regard.

### **Activity 3**

The activity should be implemented taking into account the major elements of the rights-based approach and focus on the best interest of the child. Synergies with the Human Resources Development Operational Programme should be monitored in the design and implementation of the activity.

Providing alternative care in line with the relevant UN instruments and guidelines as well as the EU Guidelines for the Promotion and Protection of the Rights of the Child is recommended. Furthermore, the commitment of the Ministry to work with civil society organisations is essential. The sector lead institution will be in charge of providing the necessary assessment of this pre-condition. Relevant international institutions (including the Council of Europe) and civil society organisations will provide additional evaluations in this regard.

### **Activity 4**

The activity is conditional upon strong political support for implementation by all key stakeholders including law enforcement bodies and other bodies in contact with the public and civil society. The lead institution will be in charge of providing the necessary assessment of this pre-condition in the form of a report.

An evaluation of the activities will be carried out in line with DG NEAR guidelines for evaluation.

### ***(3) Implementation arrangements for the action***

Activity 1-4 within this action will be carried out under indirect management by the IPA II beneficiary, Turkey.

The evaluation of activities within this action will be carried out under direct management by the European Commission (EU Delegation in Turkey).

#### ***(3)(a) Entity entrusted with budget implementation tasks***

Activity 1-4 within this action will be carried out under indirect management by the CFCU as the operating structure.

#### ***(3)(b) Short description of the tasks entrusted to the entity***

The entrusted entity shall be responsible for carrying out all the tasks relating to the implementation of the action. In particular, the entrusted entity shall be responsible for the contracting, implementation, information and visibility, monitoring and reporting of IPA II activities, and the evaluation thereof whenever relevant, in accordance with the principle of sound financial management, and for ensuring the legality and regularity of the expenditure incurred in the implementation of the programme.

The Ministry of Foreign Affairs Directorate for EU Affairs is designated as the Lead Institution for the Fundamental Rights in accordance with the IPA II Framework Agreement between Turkey and the EC. As the Lead Institution, Ministry of Foreign Affairs Directorate for EU Affairs is responsible for overall programming, monitoring and evaluation in the sub-field.

The Lead Institution will liaise closely with other relevant institutions and in particular with the National Human Rights and Equality Institution and Ministry of Family, Labour and Social Services. Ministry of Family, Labour and Social Services is responsible for the implementation of policies directly benefiting vulnerable children in Turkey in line with national strategy documents and international legal instruments.

#### ***(3)(c) Essential elements of the action (for direct management)***

Procurement:

a) the global budgetary envelope reserved for procurement: EUR 260 000

b) the indicative number and type of contracts:

- One specific contract based on an existing framework contract

c) indicative timeframe for launching the procurement procedure: 2019 Q2



### 3 BUDGET

#### 3.1 INDICATIVE BUDGET TABLE - COUNTRY ACTION PROGRAMME FOR TURKEY

	Indirect Management with the IPA II beneficiary				Other implementation arrangements					
		EU Contribution	IPA II beneficiary Co-financing	Total expenditure		EU Contribution	IPA II beneficiary Co-financing	Total expenditure	MM	Total programme
Objective 1 2017/040-201	<b>1. Democracy and Governance</b>	110 100 000	189 985 421	300 085 421						300 085 421
	Action 1 Support to participation in Union Programmes and Agencies	110 100 000	189 985 421	300 085 421					IMBC	
	<b>2. Rule of Law and Fundamental Rights</b>	12 740 000	0	12 740 000	<b>Rule of Law and Fundamental Rights</b>	260 000	0	260 000	IMBC and Direct Management	13 000 000
	Action 2 Supporting Fundamental Rights Reforms in Turkey	12 740 000	0	12 740 000	Action 2 Supporting Fundamental Rights Reforms in Turkey	260 000	0	260 000		
	<b>TOTALS</b>	<b>122 840 000</b>	<b>189 985 421</b>	<b>312 825 421</b>		260 000		260 000		<b>313 085 421</b>

#### **4 IMPLEMENTATION MODALITIES AND GENERAL RULES FOR PROCUREMENT AND GRANT AWARD PROCEDURES**

##### **INDIRECT MANAGEMENT:**

This programme shall be implemented through indirect management by Turkey in accordance with Article 58(1)(c) of the Financial Regulation and the corresponding provisions of its Rules of Application.

The general rules for procurement and grant award procedures shall be defined in the Financing Agreement and the relevant delegation agreements between the Commission and the entrusted entity implementing such action.

##### **DIRECT MANAGEMENT:**

Part of this programme shall be implemented through direct management by the EU Delegation to Turkey in accordance with Article 58(1)(a) of the Financial Regulation and the corresponding provisions of its Rules of Application.

Procurement shall follow the provisions of Part Two, Title IV Chapter 3 of the Financial Regulation No 966/2012 and Part Two, Title II, Chapter 3 of its Rules of Application.

Grant award procedures shall follow the provisions of Part Two Title IV Chapter 4 of the Financial Regulation No 966/2012 and Part Two Title II Chapter 4 of its Rules of Application.

Under the Financial Regulation, Parts One and Three of the Financial Regulation and its Rules of Application shall apply to external actions except as otherwise provided in Part Two, Title IV.

The European Commission may also use services and supplies under its Framework Contracts concluded following Part One of the Financial Regulation.

#### **5 PERFORMANCE MONITORING ARRANGEMENTS**

As part of its performance measurement framework, the Commission shall monitor and assess progress towards achievement of the specific objectives set out in the IPA II Regulation on the basis of pre-defined, clear, transparent measurable indicators. The progress reports referred to in Article 4 of the IPA II Regulation shall be taken as a point of reference in the assessment of the results of IPA II assistance.

The Commission will collect performance data (process, output and outcome indicators) from all sources, which will be aggregated and analysed in terms of tracking the progress versus the targets and milestones established for each of the actions of this programme, as well as the Country Strategy Paper.

In the specific context of indirect management by IPA II beneficiaries, National IPA Coordinators (NIPACs) will collect information on the performance of the actions and programmes (process, output and outcome indicators) and coordinate the collection and production of indicators coming from national sources.

The Ministry of Foreign Affairs Directorate for EU Affairs is designated as the Lead Institution for the Fundamental Rights in accordance with the IPA II Framework Agreement between Turkey and the EC. As the Lead Institution, the Ministry of Foreign Affairs Directorate for EU Affairs is responsible for overall programming, monitoring and evaluation in the sub-field.

The overall progress will be monitored through the following means: a) Result Orientated Monitoring (ROM) system; b) IPA II Beneficiaries' own monitoring; c) self-monitoring performed by the EU Delegations; d) joint monitoring by the European Commission and the IPA II Beneficiaries, whereby the compliance, coherence, effectiveness, efficiency and coordination in implementation of financial assistance will be regularly monitored by an IPA II Monitoring committee, supported by Sectoral Monitoring committees, which will ensure a monitoring process at sector level.

## ANNEX II - GENERAL CONDITIONS

### Contents

#### ANNEX II - GENERAL CONDITIONS.....

#### **Part One: Provisions Applicable to Activities for which the IPA II beneficiary is the Contracting Authority.....**

Article 1 - General principles.....

Article 1a - Duty to inform, administrative sanctions, and failure to act.....

Article 2 - Visibility and communication.....

Article 3 - *Ex-ante* controls on grant and procurement procedures and on *ex post* controls on contracts and grants to be performed by the Commission.....

Article 4 - Bank accounts, accounting systems, and cost recognised.....

Article 5 - Provisions on payments made by the Commission to the IPA II beneficiary.....

Article 6 - Interruption of payments.....

Article 7 - Recovery of funds.....

#### **Part Two: Provisions Applicable to Budget Support.....**

Article 8 - Policy dialogue.....

Article 9 - Verification of conditions and disbursement.....

Article 10 - Transparency of budget support.....

Article 11 - Recovery of budget support.....

#### **Part Three: Provisions Applicable to this Financing Agreement Irrespective of the Management Mode.....**

Article 12 - Execution period, operational implementation period and contracting deadline.....

Article 13 - Permits and authorisation.....

Article 14 - Reporting requirements.....

Article 15 - Intellectual property rights.....

Article 16 - Consultation between the IPA II beneficiary and the Commission.....

Article 17 - Amendment of this Financing Agreement.....

Article 18 - Suspension of this Financing Agreement.....

Article 19 - Termination of this Financing Agreement.....

Article 20 - Dispute settlement arrangements.....

## **Part One: Provisions Applicable to Activities for which the IPA II beneficiary is the Contracting Authority**

### **Article 1 - General principles**

- (1) The purpose of Part One is to lay out the rules for implementing the entrusted budget-implementation tasks as described in Annex I and to define rights and obligations of the IPA II beneficiary and the Commission respectively in carrying out these tasks.

Part One shall apply to the budget-implementation tasks entrusted to the IPA II beneficiary related to the Union contribution alone, or combined with funds of the IPA II beneficiary or funds of a third party, in case such funds are implemented in joint co-financing, i.e. where they are pooled.

- (2) The IPA II beneficiary shall remain responsible for the fulfillment of the obligations stipulated in this Financing Agreement and in the Framework Agreement, even if it sub-delegates to other entities identified in Annex I to carry out certain entrusted budget implementation tasks. The Commission, in particular, reserves the right to suspend payments, and to suspend and/or terminate this Financing Agreement on the basis of the acts, omissions and/or situations of any designated entity.
- (3) The tasks referred to in paragraph 1 of this Article shall be carried out by the IPA II beneficiary in accordance with the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the award of procurement and grant contracts in external actions, in force at the time of the launch of the procedure in question (PRAG), as well as in accordance with the required visibility and communication standards referred to in Article 2(2).

The IPA II beneficiary shall conduct the procurement and grant award procedures, conclude the resulting contracts, and ensure that all relevant documents for audit trail are in the language of this Financing Agreement. For the purpose of Part One of this Financing Agreement every reference to grant contracts shall also include contribution agreement and every reference to grant beneficiaries shall also include organisations having signed contribution agreements.

- (4) The IPA II beneficiary shall respect the minimum rate of its contribution specified in Annex I. In case of contributions from both the IPA II beneficiary and the Union, the IPA II beneficiary contribution shall be made available at the same time as the corresponding contribution from the Union.
- (5) The IPA II beneficiary shall keep all relevant financial and contractual supporting documents from the date of the entry into force of this Financing Agreement or as from an earlier date in case if the procurement procedure, call for proposals or direct grant award procedure was launched prior to the entry into force of this Financing Agreement:

- (a) For procurement procedures in particular:

- a) Forecast notice with proof of publication of the procurement notice and any corrigenda;
- b) Appointment of shortlist panel;
- c) Shortlist report (incl. annexes) and applications;
- d) Proof of publication of the shortlist notice;
- e) Letters to non-shortlisted candidates;
- f) Invitation to tender or equivalent;
- g) Tender dossier including annexes, clarifications, minutes of the meetings, proof of publication;
- h) Appointment of the evaluation committee;

- i) Tender opening report, including annexes;
  - j) Evaluation / negotiation report, including annexes and bids received;<sup>1</sup>
  - k) Notification letter;
  - l) Cover letter for submission of contract;
  - m) Letters to unsuccessful candidates;
  - n) Award / cancellation notice, including proof of publication;
  - o) Signed contracts, amendments, riders, implementation reports, and relevant correspondence.
- (b) For calls for proposals and direct award of grants in particular:
- a) Appointment of the evaluation committee;
  - b) Opening and administrative report including annexes and applications received;<sup>2</sup>
  - c) Letters to successful and unsuccessful applicants following concept note evaluation;
  - d) Concept note evaluation report;
  - e) Evaluation report of the full application or negotiation report with relevant annexes;
  - f) Eligibility check and supporting documents;
  - g) Letters to successful and unsuccessful applicants with approved reserve list following full application evaluation;
  - h) Cover letter for submission of grant contract;
  - i) Award/cancellation notice with proof of publication;
  - j) Signed contracts, amendments, riders and relevant correspondence.

In addition, financial and contractual documents referred to in paragraph 5(a) and (b) of this Article shall be complemented by all relevant supporting documents as required by the procedures referred to in section 3 of this Article, as well as all relevant documentation relating to payments, recoveries and operating costs, for example project and on the spots checks reports, acceptance of supplies and works, guarantees, warranties, reports of supervising engineers.

All relevant financial and contractual documents shall be kept for the same duration in accordance with Article 49 of the Framework Agreement.

#### **Article 1a - Duty to inform, administrative sanctions, and failure to act**

- (1) When applying the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the award of procurement and grant contracts, the IPA II beneficiary shall accordingly ensure that no EU financed procurement or grant contract is awarded to an economic operator or grant applicant if the economic operator or grant applicant who either itself, or a person having powers of representation, decision making or control over it is in one of the exclusion situations provided for in the relevant procedures and standard documents of the Commission.
- (2) The IPA II beneficiary shall inform the Commission immediately when a candidate, tenderer or applicant is in a situation of exclusion from participating in procurement and grant award procedures, has committed irregularities and fraud, or has been found in serious breach of its contractual

<sup>1</sup> Elimination of unsuccessful bids five years after the closure of the procurement procedure

<sup>2</sup> Elimination of unsuccessful applications three years after the closure of the grant procedure

obligations.

- (3) The IPA II beneficiary shall take into account the information contained in the Commission's 'Early Detection and Exclusion System' (EDES) when awarding procurement and grant contracts. Access to the information can be provided through the liaison point(s) or via consultation using the following means: (European Commission, Directorate-General for Budget, Accounting Officer of the Commission, BRE2-13/505, B-1049 Brussels, Belgium and by email to BUDG-C01-EXCL-DB@ec.europa.eu in copy to the Commission address identified in Article 3 of the Special Conditions).
- (4) Where the IPA II beneficiary becomes aware of an exclusion situation in the implementation of the tasks described in Annex 1, the IPA II beneficiary shall impose upon an economic operator or a grant applicant an exclusion from its future procurement or grant award procedures. The IPA II beneficiary may also impose a financial penalty proportional to the value of the contract concerned. Exclusions and/or financial penalties shall be imposed following an adversarial procedure ensuring the right of defence of the person concerned. The IPA II beneficiary shall notify the Commission in accordance with paragraph 1 of this Article.
- (5) In respect of paragraph 4 of this Article, the IPA II beneficiary is considered in failure to act, if it does not impose exclusion and/or a financial penalty upon the economic operator or grant applicant.
- (6) In the case of a failure to act, the IPA II beneficiary shall notify the Commission explaining the reasons for its failure to act. The Commission reserves the right to exclude an economic operator or a grant applicant from future EU financed award procedures, and/or impose a financial penalty on an economic operator or a grant applicant between 2 % and 10 % of the total value of the contract concerned.

#### **Article 2 - Visibility and communication**

- (1) In accordance with Article 24(3) of the Framework Agreement, the IPA II beneficiary shall take the necessary measures to ensure the visibility of EU funding for the activities entrusted to it, and prepare a coherent plan of visibility and communication activities which should be submitted to the Commission for an agreement within 2 months after the entry into force of this Financing Agreement.
- (2) These communication and visibility activities shall comply with the Communications and Visibility Manual for EU External Actions laid down and published by the Commission in force at the time of the activities.

#### **Article 3 - *Ex-ante* controls on grant and procurement procedures and on *ex post* controls on contracts and grants to be performed by the Commission**

- (1) The Commission may exercise *ex ante* controls on the tendering of contracts, launch of calls for proposals and the award of contracts and grants for the following stages of procurement or grant award:
  - (a) approval of contract notices for procurement, work programmes for calls for proposals, and any corrigenda thereof;
  - (b) approval of tender dossiers and guidelines for applicants on grants;
  - (c) approval of the composition of Evaluation Committees;
  - (d) approval of evaluation reports and award decisions<sup>3</sup>;
  - (e) approval of contract dossiers and contract addenda.
- (2) With regard to *ex ante* controls the Commission shall decide:
  - (a) to perform *ex ante* controls on all files, or
  - (b) to perform *ex ante* controls on a selection of such files, or

<sup>3</sup> For service contracts this step includes *ex ante* controls concerning approval of the shortlist

- (c) to completely dispense with *ex ante* controls.
- (3) If the Commission decides to perform *ex ante* controls in accordance with paragraph 2(a) or (b) of this Article, it shall inform the IPA II beneficiary of the files selected for *ex ante* controls. The IPA II beneficiary shall provide all the documentation and information necessary to the Commission upon being informed that a file has been selected for *ex ante* control, at the latest at the time of submission of the contract notice or the work programme for publication.
- (4) The Commission may decide to perform *ex post* controls, including audits and on-the-spot controls, at any time on any contracts or grants awarded by the IPA II beneficiary arising out of this Financing Agreement. The IPA II beneficiary shall make available all the documentation and information necessary to the Commission upon being informed that a file has been selected for *ex post* control. The Commission may authorize a person or an entity to perform *ex post* controls on its behalf.

#### **Article 4 - Bank accounts, accounting systems, and cost recognised**

- (1) After the entry into force of this Financing Agreement, the National Fund and the operating structure of the IPA II beneficiary that is the Contracting Authority for the Programme shall open at least one bank account denominated in euro. The total bank balance for the Programme shall be the sum of the balances on all the Programme bank accounts held by the National Fund and all participating operating structures in the IPA II beneficiary.
- (2) The IPA II beneficiary shall prepare and submit to the Commission disbursement forecast plans for the duration of the implementation period of the Programme. These forecasts shall be updated for the annual financial report referred to in Article 14(2) and for each request for funds. The forecasts shall be based on a documented detailed analysis (including the planned contracting and payment schedule per contract for the following fourteen months) which shall be available to the Commission on request.
- (3) The initial disbursement forecast plan shall contain summary annual disbursement forecasts for the whole implementation period and monthly disbursement forecasts for the first fourteen months of the Programme. Subsequent plans shall contain summary annual disbursement forecasts for the balance of the implementation period of the Programme and monthly disbursement forecasts for the following fourteen months.
- (4) The IPA II beneficiary is required to establish and maintain an accounting system in accordance with Clause 2(3)(b) of Annex A to the Framework Agreement which will hold at least the information for the contracts managed under the Programme indicated in Annex V.
- (5) Cost recognised in the accounting system maintained under the section 4 of this Article must have been incurred, paid and accepted and correspond to actual costs proven by supporting documents and shall be used when appropriate to clear pre-financing paid by the IPA II beneficiary under local contracts.
- (6) The IPA II beneficiary shall provide to the Commission reports as follows:
- (a) Cut-off report - as set out in Article 14(4);
  - (b) Annual reports as set out in paragraphs (2) to (4) of Article 14;
  - (c) Request for funds reports as referred to in Article 5.

#### **Article 5 - Provisions on payments made by the Commission to the IPA II beneficiary**

- (1) The IPA II beneficiary shall submit its initial disbursement forecast for the Programme, prepared pursuant to Article 4(2), with the first pre-financing payment request. The first pre-financing payment



shall be for 100 % of the forecast disbursements for the first year of the disbursement forecast plan.

- (2) The IPA II beneficiary shall submit subsequent pre-financing payment requests when the total bank balance for the Programme falls below the disbursements forecast for the following five months of the Programme.
- (3) Each request for additional pre-financing shall be supported by following documents:
  - a) A summary of all disbursements made for the Programme;
  - b) The bank balances for the Programme at the cut-off date of the request;
  - c) A forecast of disbursement for the Programme for the following fourteen months at the cut-off date of the request in accordance with Annex IV point (d).
- (4) The IPA II beneficiary may request for each subsequent pre-financing the amount of total disbursements forecast for the fourteen months following the cut-off date of the request, less the balances referred to in section 3(b) of this Article at the cut-off date of the request for funds increased by any amount funded by the IPA II beneficiary under paragraph 5 of this Article and not yet reimbursed.

The Commission reserves the right to reduce each subsequent pre-financing payment if the total bank balances held by the IPA II beneficiary under this Programme and on all other IPA I or IPA II programmes managed by the IPA II beneficiary exceeds the disbursement forecast for the next fourteen months.

- (5) Where the payment is reduced under paragraph 4 of this Article, the IPA II beneficiary must fund the Programme from its own resources up to the amount of the reduction. The IPA II beneficiary may then request the reimbursement of that funding as part of the next request for funds as specified in paragraph 4 of this Article.
- (6) The Commission shall have the right to recover excessive bank balances which have remained unused for more than twelve months. Before exercising this right, the Commission shall invite the IPA II beneficiary to give reasons for the delay in disbursing the funds and demonstrate a continuing need for them within the next following two months.
- (7) Interest generated by the bank accounts used for this Programme shall not be due to the Commission.
- (8) Following Article 33(4) of the Framework Agreement, if interruption of time limit for payment request exceeds two months, the IPA II beneficiary may request a decision by the Commission on whether the interruption of time limit is to be continued.
- (9) The final financial declaration referred to in Article 37(2) of the Framework Agreement shall be submitted by the NAO no later than 16 months after the end of operational implementation period.

#### **Article 6 - Interruption of payments**

- (1) Without prejudice to the suspension or termination of this Financing Agreement according to Articles 18 and 19 respectively, as well as without prejudice to Article 39 of the Framework Agreement, the Commission may interrupt payments partially or fully, if:
  - (a) the Commission has established, or has serious concerns that the IPA II beneficiary has committed substantial errors, irregularities or fraud questioning the legality or regularity of the underlying particular transactions in the implementation of the Programme, or has failed to comply with its obligations under this Financing Agreement, including obligations regarding the implementation of the Visibility and Communication plan;
  - (b) the Commission has established that or has serious concerns, whether the IPA II beneficiary has committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations under this or other Financing Agreements, provided that those errors, irregularities, fraud or breach of obligations have a material impact on the implementation on this Financing Agreement or call into question the reliability of the IPA II beneficiary's internal control system or the legality and

regularity of the underlying expenditure.

#### **Article 7 - Recovery of funds**

- (1) In addition to cases referred to in Article 41 of the Framework Agreement, the Commission may recover the funds from the IPA II beneficiary as provided in the Financial Regulation, in particular in case of:
  - (a) the Commission established that objectives of the Programme set out in Annex I are not achieved;
  - (b) non eligible expenditure;
  - (c) non respect of the contribution rate, as provided in Annex I;
  - (d) expenditure incurred as a result of errors, irregularities, fraud or breach of obligations in the implementation of the Programme, in particular in the procurement and grant award procedure.
- (2) In accordance with national law, the IPA II beneficiary shall recover the Union contribution paid to the IPA II beneficiary from recipients who were in any situation defined in paragraph 1 points b) or d) of this Article or referred to in Article 41 of the Framework Agreement. The fact that the IPA II beneficiary does not succeed in recovering all or part of the funds shall not prevent the Commission from recovering the funds from the IPA II beneficiary.
- (3) Amounts unduly paid or recovered by the IPA II beneficiary, amounts from financial, performance and pre-financing guarantees lodged on the basis of procurement and grant award procedures, amounts from financial penalties imposed by the IPA II beneficiary on candidates, tenderers, applicants, contractors or grant beneficiaries, to the IPA II beneficiary shall be either re-used for the Programme or returned to the Commission.

### **Part Two: Provisions Applicable to Budget Support**

#### **Article 8 - Policy dialogue**

The IPA II beneficiary and the Commission commit to engage in a regular constructive dialogue at the appropriate level on the implementation of this Financing Agreement.

#### **Article 9 - Verification of conditions and disbursement**

- (1) The Commission shall verify the conditions for the payment of the tranches of the budget support component, as identified in Annex I and Annex IA.
- (2) Where the Commission concludes that the conditions for payment are not fulfilled, it shall inform the IPA II beneficiary thereof without undue delay.
- (3) Disbursement requests submitted by the IPA II beneficiary shall be eligible for EU financing provided that they are in accordance with the provisions set out in Annex I and Annex IA and that they are submitted during the operational implementation phase.
- (4) The IPA II beneficiary shall apply its national foreign exchange regulations in a nondiscriminatory manner to all disbursements of the budget support component.

#### **Article 10 - Transparency of budget support**

The IPA II beneficiary hereby agrees to the publication by the Commission, of this Financing

Agreement and any amendment thereof, including by electronic means, and of such basic information on the budget support which the Commission deems appropriate. The content of such publication shall be in accordance with the EU laws applicable to the protection of personal data.

#### **Article 11 - Recovery of budget support**

All or part of the budget support disbursements may be recovered by the Commission, with due respect to the principle of proportionality, if the Commission establishes that payment has been vitiated by a serious irregularity attributable to the IPA II beneficiary, in particular if the IPA II beneficiary provided unreliable or incorrect information, or if corruption or fraud was involved.

### **Part Three: Provisions Applicable to this Financing Agreement Irrespective of the Management Mode**

#### **Article 12 - Execution period, operational implementation period and contracting deadline**

- (1) The execution period is the period during which the Financing Agreement is implemented and includes the operational implementation period as well as a closure phase. The duration of the execution period is stipulated in Article 2(2) of the Special Conditions, and it shall start on the entry into force of this Financing Agreement.
- (2) The operational implementation period is the period in which all operational activities covered by procurement, grant contracts and contribution agreements are completed. The duration of this period is stipulated in Article 2(2) of the Special Conditions, and it shall start on the entry into force of this Financing Agreement.
- (3) The execution and operational implementation periods shall be respected by the Contracting Authority when concluding and implementing procurement, grant contracts and contribution agreements within this Financing Agreement.
- (4) Costs related to the activities shall be eligible for EU financing only if they have been incurred during the operational implementation period; the costs incurred by the IPA II beneficiary before the entry into force of the Financing Agreement shall not be eligible for EU financing.
- (5) The procurement, grant contracts and contribution agreements shall be concluded at the latest within three years of the entry into force of the Financing Agreement, except:
  - (a) amendments to procurement contracts, grant contracts and contribution agreements already concluded;
  - (b) individual procurement contracts to be concluded after early termination of an existing procurement contract;
  - (c) contracts relating to audit and evaluation, which can be signed after operational implementation;
  - (d) change of the entity charged with entrusted tasks.
- (6) A procurement, grant contract or contribution agreement which has not given rise to any payment within two years of its signature shall be automatically terminated and its funding shall be de-committed, except in case of litigation before judicial courts or arbitral bodies.

### **Article 13 - Permits and authorisation**

Any type of permit and/or authorisation required for the implementation of the Programme shall be provided in due time by the competent authorities of the IPA II beneficiary, in accordance with national law.

### **Article 14 - Reporting requirements**

- (1) For the purpose of the general reporting requirements to the Commission set out in Article 58 of the Framework Agreement and the specific reporting requirements under indirect management set out in Articles 59(1) of the Framework Agreement on the annual report on the implementation of IPA II assistance, the NIPACs shall use the template provided for in Annex III to this Financing Agreement.
- (2) For the purpose of the specific reporting requirements under indirect management set out in point (a) of Article 59(2) of the Framework Agreement on the annual financial report or statements, the NAO in the IPA II beneficiary shall use the templates provided for in points (a) and (b) of Annex IV to this Financing Agreement.
- (3) For the purpose of Article 59(4) of the Framework Agreement, the NIPAC shall submit a final report on the implementation of IPA II assistance of this Programme to the Commission no later than four months after the last disbursement to its contractors or grant beneficiaries.
- (4) For the purpose of Article 59(6) of the Framework Agreement the NAO shall provide by 15 January of the following financial year in electronic format a copy of the data held in the accounting system established under Article 4(4). This should be supported by a signed un-audited summary financial report in accordance with point (c) of Annex IV.

### **Article 15 - Intellectual property rights**

- (1) Contracts financed under this Financing Agreement shall ensure that the IPA II beneficiary acquire all necessary intellectual property rights with regard to information technology, studies, drawings, plans, publicity and any other material made for planning, implementation, monitoring and evaluation purposes.
- (2) The IPA II beneficiary shall guarantee that the Commission, or anybody or person authorised by the Commission, shall have access and the right to use such a material. The Commission will only use such material for its own purposes.

### **Article 16 - Consultation between the IPA II beneficiary and the Commission**

- (1) The IPA II beneficiary and the Commission shall consult each other before taking any dispute relating to the implementation or interpretation of this Financing Agreement further pursuant to Article 20.
- (2) Where the Commission becomes aware of problems in carrying out procedures relating to the implementation of this Financing Agreement, it shall establish all necessary contacts with the IPA II beneficiary to remedy the situation and take any steps that are necessary.
- (3) The consultation may lead to an amendment, suspension or termination of this Financing Agreement.
- (4) The Commission shall regularly inform the IPA II beneficiary of the implementation of activities described in Annex I which do not fall under Part One of these General Conditions.

#### **Article 17 - Amendment of this Financing Agreement**

- (1) Any amendment of this Financing Agreement shall be made in writing, including an exchange of letters.
- (2) If the IPA II beneficiary requests an amendment, the request shall be submitted to the Commission at least six months before the amendment is intended to enter into force.
- (3) The Commission can amend the Model Documents in Annex III, IV and V without this necessitating an amendment to this Financing Agreement. The IPA II beneficiaries shall be informed in writing about any such amendment and its entry into force.

#### **Article 18 - Suspension of this Financing Agreement**

- (1) The Financing Agreement may be suspended in the following cases:
  - (a) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches an obligation under this Financing Agreement;
  - (b) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches any obligation set under the procedures and standard documents referred to in Article 18(2) of the Framework Agreement;
  - (c) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary does not meet requirements for entrusting budget implementation tasks;
  - (d) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary decides to suspend or cease the EU Membership accession process;
  - (e) The Commission may suspend this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches an obligation relating to respect for human rights, democratic principles and the rule of law and in serious cases of corruption or if the IPA II beneficiary is guilty of grave professional misconduct proven by any justified means. Grave professional misconduct is to be understood as any of the following:
    - a violation of applicable laws or regulations or ethical standards of the profession to which a person or entity belongs, or
    - any wrongful conduct of a person or entity which has an impact on its professional credibility where such conduct denotes wrongful intent or gross negligence.
  - (f) This Financing Agreement may be suspended in cases of force majeure, as defined below. "Force majeure" shall mean any unforeseeable and exceptional situation or event beyond the parties' control which prevents either of them from fulfilling any of their obligations, not attributable to error or negligence on their part (or the part of their contractors, agents or employees) and proves insurmountable in spite of all due diligence. Defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as force majeure. A party shall not be held in breach of its obligations if it is prevented from fulfilling them by a case of force majeure of which the other party is duly informed. A party faced with force majeure shall inform the other party without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and take any measure to minimise possible damage. If force majeure impacts only part of the Programme, the suspension of the Financing Agreement can be partial;
  - (g) Neither of the Parties shall be held liable for breach of its obligations under this Financing Agreement if it is prevented from fulfilling them by force majeure, provided it takes measures to minimise any

possible damage.

- (2) The Commission may suspend this Financing Agreement without prior notice.
- (3) The Commission may take any appropriate precautionary measure before suspension takes place.
- (4) When the suspension is notified, the consequences for the on-going or to be signed procurement, grant contracts, and contribution agreements shall be indicated.
- (5) A suspension of this Financing Agreement is without prejudice to the interruption of payments and termination of this Financing Agreement by the Commission in accordance with Article 6 and Article 19.
- (6) The parties shall resume the implementation of the Financing Agreement once the conditions allow with the prior written approval of the Commission. This is without prejudice to any amendments of this Financing Agreement which may be necessary to adapt the Programme to the new implementing conditions, including, if possible, the extension of the operational implementation and execution periods, or the termination of this Financing Agreement in accordance with Article 19.

#### **Article 19 - Termination of this Financing Agreement**

- (1) If the issues which led to the suspension of this Financing Agreement have not been resolved within a maximum period of 180 days, either party may terminate the Financing Agreement at 30 days' notice.
- (2) When the termination is notified, the consequences for the on-going procurement and grant contracts, contribution agreements and such contracts or grants, and contribution agreements to be signed shall be indicated.
- (3) The termination of this Financing Agreement shall not preclude the possibility of the Commission to make financial corrections in accordance with Articles 36 to 44 of the Framework Agreement.

#### **Article 20 - Dispute settlement arrangements**

- (1) Any dispute concerning the Financing Agreement which cannot be settled within a six-month period by the consultations between the parties provided for in Article 16 may be settled by arbitration at one of the parties' request.
- (2) Each party shall designate an arbitrator within 30 days of the request for arbitration. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration (The Hague) to designate a second arbitrator. The two arbitrators shall in their turn designate a third arbitrator within 30 days. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration to designate the third arbitrator.
- (3) Unless the arbitrators decide otherwise, the procedure laid down in the Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitration Involving International Organisations and States shall apply. The arbitrators' decisions shall be taken by a majority within a period of three months.
- (4) Each party shall be bound to take the measures necessary for the application of the arbitrators' decision.

Period covered by the report:

01/01/20XX-31/12/20XX

Report issued on XX/XX/20XX

**Annual Report on the implementation of IPA II assistance under direct and indirect management by [country] submitted by the National IPA Coordinator**

**I. Executive Summary**

1. Reference to the objectives of the Country Strategy Papers and a brief overview of challenges in the sectors
2. Involvement in programming
3. Relations with the European Commission.
4. Problems encountered in meeting the required conditions for implementation and in ensuring sustainability, related measures taken/planned, recommendations for further action.
5. Relevant issues stemming from the IPA II beneficiary's participation in the IPA monitoring committee and in sectoral monitoring committees (including Joint Monitoring Committee for CBC), if any.
6. Involvement in Multi-country actions and any related issues.
7. Monitoring and evaluation activities, main lessons learned & follow-up to recommendations.
8. Communication and visibility activities.
9. Donor coordination.

*In case of indirect management the executive summary should also cover:*

10. Overall implementation of IPA assistance under indirect management (max. one page).
11. Main horizontal problems encountered in the implementation of IPA assistance and subsequent measures taken/planned (max. half page).
12. Recommendations for further actions (max. half page).
13. Audits – main findings and recommendations and corrective actions taken

## II. Information per Sector

**Sector title<sup>1</sup>:** [*Transport*]

Narrative part: summary per sector, including the following information:

1. Involvement in programming
2. Overview of results in moving towards a fully-fledged sector approach (i.e. targets reached as per sector roadmap in the Sector planning document).
3. Coordination with other instruments and/or donors/ IFI's within the sector
4. The impact of IPA II actions within the sector on the development of the relevant national administrative capacity in the sector, strategic planning and budgeting

*Under indirect management the following information should also be included:*

5. Operating structure(s) in place and related changes, if relevant: [*Ministry of Transport*]
6. Information on the implementation of programmes in the sector
7. Main achievements in the sector
8. Any significant problems encountered in implementing the tasks entrusted e.g. delays in contracting, and subsequent measures taken/planned.
9. Recommendations for further actions
10. Implemented monitoring and evaluation activities, audits – main findings & lessons learned, recommendations, follow-up and corrective action taken

**Sector title: Cross-Border Cooperation<sup>2</sup>**

1. Involvement in programming as appropriate.
2. Progress made in implementing the CBC programme and in particular in achieving the specific objectives per thematic priority (including qualitative and quantitative elements indicating progress in relation to targets)
3. A summary of problems encountered in implementing the CBC programme and any corrective actions taken, as well as recommendations for further corrective actions.

---

<sup>1</sup> As per the sectors in the indicative Strategy Papers.

<sup>2</sup> For Cross-border Cooperation specific reporting is required.



4. Monitoring, including data collection arrangements and where applicable evaluation activities.
5. Communication and visibility activities.
6. Coordination with the partner country.

*Under indirect management the following information should also be included:*

1. Operating structure in place and related changes, if relevant.
2. Any significant problems encountered in implementing the tasks entrusted e.g. delays in contracting, and subsequent measures taken/planned.
3. Recommendations for further actions
4. Implemented audits – main findings & recommendations and corrective action taken

**II a. Performance indicators in the [e.g. *Transport*] sector covering both direct and indirect management:**

**Indicators<sup>3</sup> per programme**

<b>Financing Agreement/Programme reference<sup>4</sup></b>	<b>Indicator for sector [<i>Transport</i>]</b>	<b>Source</b>	<b>Baseline</b>	<b>Milestone (2017)</b>	<b>Target (2020)</b>	<b>Value (2014)<sup>5</sup></b>
<i>2014 country programme</i>	<i>Reduction of average travel time of passengers between major urban centres by transport mode</i>					
<i>2014-20xx multiannual programme</i>	<i>Reduced transportation costs per unit of output</i>					

<sup>3</sup> These should be mostly outcome, as well as selected relevant output indicators

<sup>4</sup> It has to be consistent with the way of programming (annual, multi-annual with or without split commitments) and with the NAO report

<sup>5</sup> Number of columns to be adjusted for all years from 2014 up to the year of the reporting period. Values should be cumulative.

## II b. Overview at the action level for sector [e.g. Transport]

Financing Agreement/ Programme reference	Action	State of play/Progress for particular action (e.g. ToR in preparation, tender launched, contracted, under implementation, completed)	Main achievements and their assessment	Significant problems encountered in implementing the entrusted tasks and the measures taken/planned to overcome them	Developments that influence implementation for the future	Recommendations for corrective further actions
<i>[2014 country programme]</i>	<i>Electrification of the railway line from xxx to border with xxx</i>	<i>e.g. Service contract for preparation of ToR for the works contract signed and under implementation, tender for works contract to be launched in the second quarter of 2015</i>		<i>e.g. The service contract for the preparation of ToR for the works contract was delayed as the negotiated procedure failed and had to be re-launched</i>	<i>e.g. change of local law, like alignment with and implementation of the fourth Railway package</i>	

*Under indirect management the following annexes should also be provided:*

**Annex 1**

Overview of the functioning of the management and control systems (including changes in the institutional structure) (max. one page).

Transparency, visibility, information and communication activities in line with FWA (max. one page)

**Annex 2**

Success stories (N.B. this section may be used for the annual financial assistance report prepared by the European Commission)

**Annex 3**

Annual procurement plan

*For both direct and indirect management, the following annex should be provided:*

**Annex 4**

Sector approach roadmap – achievements (highlighting whether planned targets have been fulfilled or not)

IPA II beneficiary financial report (1)

Programme Reference	FINANCING Agreement contract number	Programme Budget			LOCAL CONTRACT Activities															Recovery contract				Basic Resources (EU contribution)		Financial instruments (FI)																			
					Total Amount Contracted			Contracted %			Total Amount Discommitted on 1/01/2018			Discommitted %			Total Amount Disbursed			Disbursed %			Total Costs Reassigned			Costs %			Total Costs Pre-Financing		Open Pre-Financing %		Errors	Irregularities	Preval	No interest	Total	Total vs % budget	Total as number of beneficiaries	Total 12 months	percentage budget				
					30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66				
1	2	3			4			5			6			7			8			9			10			11			12			13		14		15		16	17	18	19	20	21	22	
		EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources	EU contribution	national contribution	Other sources		
012001	2016/10-01																																												

## IPA II beneficiary financial report (\*)

Programme Reference	Financing Agreement contract number	Programme EU Contribution Budget	Local Contract Activities									
			Total Amount Contracted	Contracted %	Total Amount Decommited on closure	Decommited %	Total Amount Disbursed	Disbursed %	Total Costs Recognised	Costs %	Total Open Pre-financing	Open Pre-financing %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				4/3*100%		6/4*100%		8/4*100%		10/4*100%		12/4*100%
NP2010	2010/123-456											
Sub-programme Action												

## IPA II beneficiary financial report (\*)

Programme Reference	Financing Agreement contract number	Programme EU Contribution Budget	Local Contract Activities					Bank Balances
			Total Amount Contracted	Total Amount Decommited on closure	Total Amount Disbursed	Total Costs Recognised	Total Open Pre-financing	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>NP2010</b>	<b>2010/123-456</b>							

(\*) 15 January

Annex IV (d) - payments forecast

Programme Reference	Planned Disbursement Forecasts (Add years as necessary)															Total Year 1	Year 2	Year 3
	Monthly Disbursement Forecast (12 months for first pre-financing/ 14 months for subsequent pre-financing)																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
NP2010																0		
CBC AA/BB 2010																0		



The accounting system of the IPA II beneficiary shall meet following requirements:

1. Reflect the organisational structure put in place for the internal control systems suited to the performance of duties. In particular before an operation is authorised, all aspects (both operational and financial) of the operation have to be verified by members of staff other than the one who initiated the operation. The person dealing with the verification cannot be subordinated to the initiator of the transaction.
2. Include an audit trail for all transactions and amendments.
3. Possess adequate physical and electronic security including back-up and recovery systems.
4. The accounting system should hold at least the following information for the local contracts managed under each programme:
  - (a) Contract reference;
  - (b) Contract value including any amendments;
  - (c) Contract signature dates (both parties);
  - (d) Contract implementation start date:

This is in addition to the contract signature date and may differ from it, as when the contract works start date is given after the signature of the contract through an Administrative Order.

- (e) Contract implementation end date including any amendments:

This is the final date on which eligible costs can be incurred. It does not include any guarantee period or time allowed for report preparation by the contractor.

- (f) Total paid (cash) by contract;
  - (g) Pre-financing paid by contract;

Explicit recognition and recording on the balance sheet of contractually required pre-financing.

- (h) Cost recognised – direct (by contract):

Explicit recognition of cost as a charge to expenses for the year. Some payments will directly cover costs already incurred. No pre-financing is involved. They may be final

payments where any pre-financing has already been cleared or interim payments where pre-financing has been cleared or where the contract does not include the provision of pre-financing.

(i) Cost recognised – indirect (by contract);

Explicit recognition of cost as a charge to expenses for the year. Some invoices or cost claims submitted by a grant beneficiary or contractor will relate to costs that are covered by pre-financing paid earlier in the implementation period of the grant agreement or contract. In these cases the payment made will be less than the reported cost. It may even be zero if all the cost is covered by pre-financing. (it will certainly be zero if the reported costs are insufficient to absorb the pre-financing and a recovery order is issued for the unused balance of the pre-financing.) In all such cases the system should record the full value of the reported eligible cost as expenses for the year and reduce the balance of pre-financing by the amount of cost offset against the pre-financing when determining the amount payable.

(j) Recovery orders to reduce pre-financing (by contract);

Recognition of the reduction of pre-financing on the balance sheet following a recovery of unused pre-financing.

(k) Recovery orders to reduce cost (by contract);

When a recovery is made against cost that had earlier been accepted – possibly following an investigation for fraud. In such cases the recorded costs for the year must be reduced if the cost was accepted in the same year as the subsequent recovery; or income must be recorded where the cost was accepted in an earlier year than that of the recovery.

(l) Supplier's invoice date for each invoice or other document accompanied by a financial report giving rise to recognised costs;

(m) Recovery context information on ineligible cost and recoveries.

**Annex VI: Conditions to the IPA II Financing Agreement**  
**Annual Action Programme for the year 2017 in the Republic of Turkey**

The conditions stipulated in Annex VI of the Financing Agreements on the Annual Action Programmes for Turkey for the years 2014, 2015 and 2016 are applicable in their entirety to this financing agreement, as well as any recommendation set out in the audit reports related to the request for entrustment of budget implementation tasks for the Annual Action Programmes for Turkey for the years 2014, 2015 and 2016. This Financing Agreement shall be subject as well to the obligation by the Republic of Turkey to implement any further condition(s) and/or recommendation(s) set out in any Commission's correspondence and/or audit report(s) related to the request for entrustment of budget implementation tasks for the Annual Action Programme for Turkey for the year 2017.

The NAO will, from the date of the entry into force of this Financing Agreement onwards, report on a six-monthly basis to DG NEAR on the progress made until all conditions are addressed.



2018/77371317-ABGY/14426335 - URGENT

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to the Delegation of the European Union and has the honour to enclose herewith the signed IPA II "Financing Agreement Concerning the Annual Action Programme for Turkey for the year 2017." (2017/040-201)

The Ministry notes that the implementation by the Republic of Turkey of its obligations arising from this Agreement shall not be construed as altering the Republic of Turkey's position vis-à-vis the treaties that it is not a party to, as referred to in Turkey's negotiating position on Chapter 27.

The signatories of the Financing Agreement agree that the above-mentioned statements will be taken into consideration in the interpretation of the Financing Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Delegation of the European Union the assurances of its highest consideration.

Ankara, 15 October 2018

Encl.: as stated.

Delegation of the European Union to Turkey  
Ankara



\*2018/14426335\*



## DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION TO TURKEY

The Head of Delegation



Ankara, 19 October 2018  
Ref: ARES(2018) 538/629

ABGY  
22/10

### NOTE VERBALE

The Delegation of the European Union presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey, Directorate General for Europe.

The Delegation of the European Union has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note Verbale N° 2018/77371317-ABGY/14426335 dated 15 October 2018 informing about the signature of signed IPA II "Financing Agreement Concerning the Annual Action Programme for Turkey for the year 2017" (2017/040-201). The Delegation has taken note of the additional statements made in the Note Verbale and confirms their validity in this context. Furthermore, the Commission confirms that the approval process for the Financing Agreement has been completed on its side.

The Delegation of the European Union thanks the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey, Directorate General for Europe, and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs  
of the Republic of Turkey  
ANKARA

